

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. J. M. H. de Mug

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad.

Kantoor: Consulentiestee: 27-29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## Cubaanse crisis terug in stadium van overleg

### Oproep van paus

VATICANSTAD (RTR) — Paus Johannes XXIII heeft donderdag in een oproep in het Frans via de Vaticaanse radio er bij alle regeringen op aangedrongen „alles te doen wat in hun vermogen ligt om de vrede te redden". Daardoor zullen zij de wereld de verschrikkingen besparen van een oorlog welke onvoorzienbare rampzalige gevolgen zou hebben.

De paus refereerde niet met name aan de Cubaanse crisis. „Laat de wereldleiders blijven onderhandelen, want een dergelijke loyaliteit openhartige houding is van groot waarde als getuigenis voor het geweten van eenieder en ten overstaan van de geschiedenis", aldus de paus. „Het bevorderen en begunstigen van en instemmen met besprekingen, op alle vlakken en ten alle tijde, is een regel van wijsheid die de zegen van de hemel en van de aarde afroep". Het Sovjet-Russische persbureau Tass heeft verscheidene passages uit de door paus Johannes via de radio gedane oproep voor de vrede „aan de mensen van goede wil" aangehaald, met name hetgeen de paus zei over het positieve karakter van onderhandelingen „op elk vlak en ten alle tijde".

### V.S. houden vast aan opheffing raketbases

NEW YORK (RTR). — President Kennedy en premier Chroesjtsjev hebben in brieven aan de secretaris-generaal der V.N., Oe Thant, in antwoord op diens dringend beroep op beide staatslieden hun bereidheid te kennen gegeven om besprekingen te voeren over de Cubaanse crisis. Dit overleg zou nog vandaag beginnen tussen Oe Thant en de afgevaardigden van de Ver. Staten en de Sovjet-Unie voor een vreedzame regeling van de kwestie-Cuba. Oe Thant zou voorlopig slechts met de betrokkenen afzonderlijk confereren. Naar verluidt zou ook premier Castro van Cuba het voorstel van Oe Thant hebben aanvaard voor besprekingen over de crisis rond zijn eiland.

### Geen represailles tegen W-Berlijn

In zijn antwoord aan Oe Thant verklaarde Chroesjtsjev: „Ik stem in met uw voorstel, dat overeenkomt met de belangen van de vrede." Het voorstel van Oe Thant, dat deze zowel aan de Russische premier als aan president Kennedy heeft gedaan, hield in, dat de Sovjet-Unie

voor een periode van twee à drie weken alle wapenleveranties aan Cuba zou staken, terwijl de Verenigde Staten in die tijd alle „quarantaine"-maatregelen zou opheffen.

### Ontmanteling

Kennedy zegt in zijn boodschap aan de secretaris-generaal, dat de huidige bedreiging was geschapen door de bedekte invoer van aanvalswapens op Cuba en dat het antwoord in de verwijdering van deze wapens ligt. Functionarissen van het Witte Huis verklaarden, dat de militaire blokkade niet zal worden opgeheven en dat de bouw van Russische raketbases op het eiland nog steeds doorgaat. Sovjet-schepen stomen nog steeds op naar Cuba. De enige weg voor onze regering om precies uit te vissen wat zij vervoeren is de „quarantaine", zo zeiden zij. Deze verklaringen versterkten de mening in Washington, dat president Kennedy niet akkoord zal gaan met zelfs maar een tijdelijke opheffing van de militaire blokkade, tenzij de Sovjet-bases worden afgebroken en de raketten van Cuba worden verwijderd.

### Debat verdaagd

Het debat over de crisis om Cuba is gisteravond voor onbepaalde tijd uitgesteld teneinde de partijen gelegenheid te geven tot onderhandelen.

### Berlijn

De leider van de Sovjetrussische delegatie bij de Verenigde Naties, Zorin, heeft donderdag in New York gezegd, dat de Sovjet-Unie in Berlijn niets zal ondernemen, om daarmee een antwoord te stellen op de Amerikaanse blokkade van Cuba.

## Ligging Antillen maakt Cuba-crisis van apart belang voor Nederland

SCHIPHOL (ANP) — Minister Luns is gisteravond met zijn vrouw en dochter van een veertiendaagse vakantie aan de Riviëra via Parijs in Nederland teruggekeerd. Commentaar leverend op de kwestie-Cuba zei minister Luns deze zaak voor Nederland van apart belang te achten in verband met de geografische ligging van de Antillen. Of de Nederlandse Antillen direct betrokken zouden worden of onmiddellijk de in vloed zouden gaan gevoeld van een blokkade van Cuba kon hij niet

zeggen. Overigens had minister Luns de indruk, dat de moeilijkheden van de naar Cuba onderweg zijnde Russische schepen „zich vanzelf zullen oplossen". Minister Luns verklaarde 's ochtends met premier De Quay overleg te hebben gepleegd over de Cubaanse kwestie. Hij beschouwde de affaire als een ernstige zaak. De Nederlandse regering schaat zich achter de Amerikaanse maatregelen. „Men moet de zaak niet alleen uit een juridisch oogpunt bezien", aldus de minister. Het is te hopen en het is niet onwaarschijnlijk, dat de Amerikaanse maatregelen niet op een catastrofe zullen uitlopen".

## PERSSTEM UIT NEDERLAND

### Kennedy kon met Cuba niet anders handelen

AMSTERDAM. — „Het Parool" schrijft in een hoofdartikel onder de titel „Eerste ronde". Voorlopig ziet het er naar uit, dat Amerika de beslissende ronde om Cuba heeft gewonnen, hoe grote moeilijkheden er ook nog in het verschiet liggen. Het optreden van de V.S. is in de grond van de zaak bematigd. Toen de Russen door de Hongaarse opstand in het nauw kwamen, hebben zij met de grootste middelen ingegrepen. Ten opzichte van Cuba hebben de Amerikanen dat nooit willen doen, en zij doen het ook nu niet. De blokkade op wapens, net op tijd ingevoerd en toegelicht met een reeks van goede argumenten en duidelijke bewijzen, is ook

in Latijns-Amerika goed ontvangen. Met 'een militaire invasie was dat ongewild niet het geval geweest. De eenheid van Noord- en Zuid-Amerika in deze zaak isoleert Cuba meer dan ooit en draagt er het hare toe bij, de berekeningen van de Russen in de war te sturen. Er is veel list geweest in de Russische plannen. Uit Moskou is steeds te kennen gegeven, dat slechts defensieve wapens aan Cuba werden geleverd, en te Washington heeft men het lang geloofd. Het hele optreden van Kennedy is voortdurend beheerst geweest door de gedachte, dat feitelijk interventie jegens Castro ongewenst en ook onnodig was. Het betekende, dat hij moest inroepen

tegen een felle stroom van verontwaardigde en krijgshaftige propaganda. Het is niet onmogelijk, dat hij er van is uitgegaan, dat ook de Russen de situatie niet wilden toespitsen. Chroesjtsjev heeft het hem helpen denken, en van die kans zoveel mogelijk willen profiteren. Toen luchtwaarnemingen de waarheid onomstotelijk aan het licht brachten, kreeg Kennedy daarmee in zekere zin ongeluk. Het kwam voor hem ook onverwacht. Hij heeft zijn verkiezingscampagne afgebroken en prompt gerageerd, men kan wel zeggen op de enig mogelijke wijze van een man, die zijn enorme verantwoordelijkheid besef.

Er wordt nu veel duidelijk, ook

de schijnbare gematigdheid van Rusland in de Berlijnse kwestie en ook het voornemen van Chroesjtsjev zich binnenkort naar Washington te begeven. Met van atoomkoppen voorzien raketten op Cuba, gericht op de V.S., was het evenwicht in de wereld verbroken geweest en hadden de Russen een enorm sterke onderhandelingspositie gekregen, die wellicht de beslissing had gebracht in Berlijn. Het hoge spel is niet gelukt. De crisis om Cuba, die voortduurt, maar wel over haar dreigend hoogtepunt heen lijkt te zijn, illustreert echter eens te meer de gevaren voor een vrije wereld, die tekort zou schieten in waakzaamheid en vastberadenheid.

### Twaalf schepen wenden steven

## VS onderscheppen Russisch schip

WASHINGTON (RTR) — Amerikaanse marineschepen hebben gistermorgen een Russisch schip onderweg naar Cuba onderschept. De tanker mocht doorgaan, nadat de Amerikanen zich ervan hadden verzekerd, dat hij geen aanvalswapens vervoerde. Door het marineschip van de Verenigde Staten dat de tanker onderschepte werd vastgesteld dat het olie aan boord had. Omdat olie niet valt onder het materiaal waarvoor president Kennedy de gedeeltelijke blokkade heeft ingesteld werd aan de tanker toestemming verleend de reis voort te zetten. De Marine overtuigde zich ervan dat er geen verboden materiaal aan boord van het betrokken schip was. De ontmoeting tussen beide schepen geschiedde kort na acht uur oostelijke tijd.

### Niet aan boord

Later werd in Washington gezegd dat er geen Amerikanen aan boord van het Russische schip waren gegaan om Chroesjtsjev ervan te overtuigen dat de Verenigde Staten in de Cubaanse wateren niet venstusig met het geweer aan de schouder staan. Het marineschip had de tanker geënterd en gevraagd welke lading erin zat, waarop geantwoord was dat het maar olie was. Toen nu toe zijn er geen aanwijzingen geweest dat tankers voor wapenvervoer zijn gebruikt en daarom en tevens omdat het vóór het uitroepen van de blokkade allang de haven had verlaten, mocht het doorgaan, aldus de zegslieden.

### Steven gewend

Het Amerikaanse Pentagon heeft donderdag officieel bekendgemaakt dat ongeveer twaalf Sovjet-Russische schepen op hun koers zijn teruggekeerd, waarschijnlijk omdat zij aanvalswapens voor Cuba aan boord hadden.

De Amerikaanse ministerie van Landverdediging heeft medegedeeld dat twee Amerikaanse torpedobootjagers een door de Sovjet-regering geëigende Libanese vrachtafvaarder, die naar Cuba onderweg was, hebben aangehouden en een entergroep aan boord gezet. Het 7.268 ton metende schip, de „Marupla", was uit Riga vertrokken. De bemanning van het schip heeft de entergroep goed ontvangen.

### Indonesië geeft steun aan Cuba

DJAKARTA (RTR) — De Indonesische bond van zeevaarders en havenarbeiders heeft vandaag gezegd, gereed te zijn om de Amerikaanse scheepvaart te boycotten, als antwoord op de Amerikaanse blokkade van Cuba.

De p.v. voorzitter van het communistisch gezinde vakverbond „Sobsi Munir", deed wederom een beroep op de regering om de Amerikaanse olie-maatschappijen en cultuurmaatschappijen in Indonesië te nationaliseren.

## Kans op werk voor jonge Antillianen

## Overheid en Shell samen één oproep

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Shell Curaçao heeft in samenwerking met het departement van Sociale Zaken een oproep gericht tot Antilliaanse jongelui om zich te melden voor tewerkstelling in Nederland. Met name werft Shell Curaçao employés voor de Shell-raffinaderij te Pernis, maar ook voor andere Nederlandse industrieën. Het is een gecoordeerde poging van overheid en Shell om tewerkstelling van Antillianen te bevorderen.

Tijdens het bezoek van jhr. mr. J. H. Loudon, president-directeur van de Kon. Ned. Petroleum Mij aan Curaçao, in maart 1962, is over een dergelijke tewerkstelling een vraag gesteld. Het lag toen nog niet binnen de mogelijkheden om over te gaan tot pogingen van werving voor Shell-Pernis. Sindsdien zijn de omstandigheden, vooral op de Antillen, drastisch gewijzigd.

De afd. Public Relations van Shell-Curaçao gaf hedenochtend de volgende toelichting: De oproep is een gecoordeerde poging van het Antilliaanse gouvernement en Shell Curaçao N.V. om tewerkstelling van Antillianen in de Nederlandse industrie te bevorderen. Het gouvernement via het departement van Sociale Zaken verleent daarbij de officiële bemiddeling tussen de kandidaten en de Nederlandse instanties om verzorgd de dienlijke uitzending, terwijl Shell Curaçao N.V. haar technische apparatuur ter beschikking stelt voor het doen van de selectie en medische keuring van de kandidaten.

## Noodtoestand in India

NIEUW DELHI (RTR). — Blijksens een vandaag te Nieuw Delhi gedane officiële bekendmaking is de staat van nood in geheel India afgekondigd.

### Referendum in Frankrijk

## De Gaulle hekelt politieke partijen

PARIS (RTR) — President De Gaulle van Frankrijk heeft vrijdag voor de televisie het Franse volk nog eens op het hart gedrukt om bij het referendum van zondag over zijn plan tot wijziging van de grondwet „ja" te stemmen.

President De Gaulle verklaarde, er vertrouwen in te hebben dat het volk „ja" zou stemmen omdat „u allen wel

begrijpt dat in onze tijd de weg van vooruitgang, welvaart en groothed niet gaat, en nooit zal gaan, via het misereabe gedoe van vroeger". Hij bekeld de oude politieke partijen tel: „Zij hebben volgens hem niets uit alles wat gebeurde is geleerd.

„Zij vragen u, men te stemmen. Dit is nogal logisch, want mijn optreden aan het hoofd van de republiek, en later het optreden van de volgende presidenten die bij vertrouwen van het volk zijn aangesteld, is onverenigbaar met de absolute en rampspoedige denkbeelden van de partijgangers. Al die oprocmakers, die alles doen om mijn dood of mijn nederlaag te bewerkstelligen wensen ook de „neen-stem" om de grote verwarring, die hun verachtelijk opportuniteit ten goede zou komen, tot stand te brengen.

De Franse president waarschuwd nog eens, dat hij ook niet aan zal blijven als slechts een kleine meerderheid zich voor zijn plan uitsprekt. Hij besloot — „Overmorgen zal elk van u over het lot van Frankrijk beslissen".

Geen krant ontvangen? Ontzettend vervelend. Bel tussen 7 en 8 uur n.m. nummer 24361. Wij doen ons best U per speciale koerier de krant alsnog te bezorgen.

## Cheddie Jagan botst met oppositieleiders

LONDEN. (RTR) — Scherpe meningsverschillen tussen de regering van Brits Guyana en de leiders van de oppositie over een nieuwe onafhankelijkheidsconstitutie zijn aan de dag gekomen tijdens een zitting van de constitutionele conferentie.

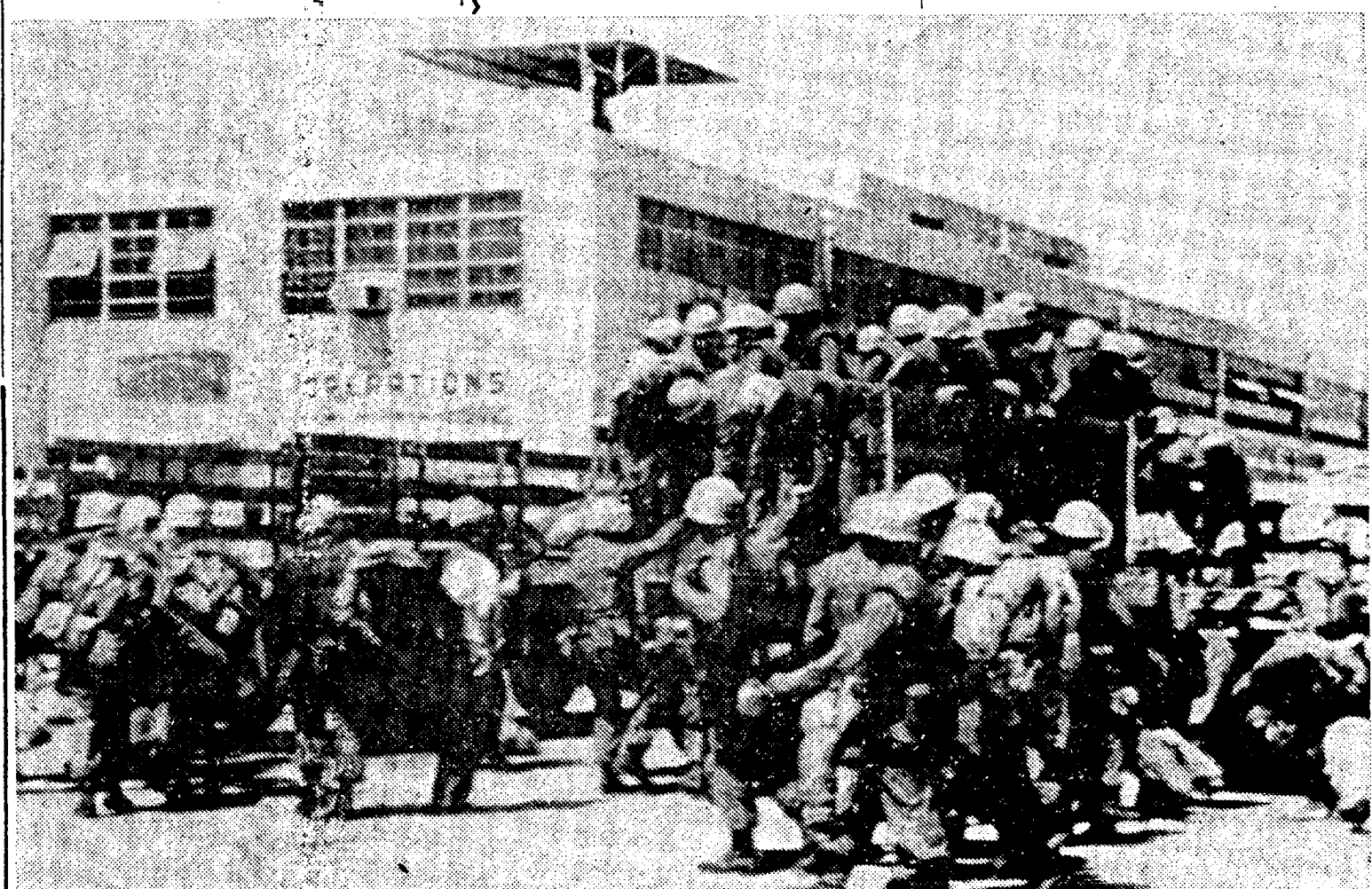
De eerste botsing ontstond toen dr. Cheddie Jagan meedeelde dat de door zijn regering ingediende ontwerpgrondwet voorzag in het behoud van het bestaande regeringsstelsel met kleine uitzonderingen, en een methode van vertegenwoordiging, volgens welke het land leden van het parlement aanwijst uit districten die één kandidaat, afvaardigen, gekozen op basis van een eenvoudige meerderheid.

Hier tegen verzette zich de leiders van de twee oppositiepartijen, Peter d'Aguiar (United Force Party) die verklaarde dat het land aan Rus-

land verkocht werd, en Forbes Burnham („Peoples National Congress). Beide leiders eisten dat er gestemd zou worden volgens het systeem van de evenredige vertegenwoordiging en dat er verkiezingen zouden worden gehouden voordat de koloniale onafhankelijkheid zou verwerven.

Dr. Jagan verlangde de onafhankelijkheid „zo gauw mogelijk in dit jaar", en voorts een republikeinse regeringsvorm binnen het Gemeenbest. De New York Daily News zegt in een hoofdartikel over Jagan en Brits Guyana o.m.: „Zou het te veel gevraagd zijn van onze Engelse vrienden, die zeggen dat zij onze quarantaine van Cuba goedkeuren, te vragen dat zij Jagan aan het lijntje houden totdat het Chroesjtsjev-Castroisme op Cuba uit gezwaveld is? Wij zou den waarschijnlijk de twee communistische bruggehoofden in het Caribische gebied tegelijkertijd kunnen vernietigen als we voor die taak werden gesteld. Maar het zou toch beter uitkomen eerst het Cubaanse probleem op te lossen alvorens zich met het probleem-Guyana bezig te houden", aldus de New York Daily News.

Russische arbeiders hebben in Moskou een anti-Amerikaanse betoging gehouden uit protest tegen de maatregelen jegens Cuba. (Telefoto)





# RADIO - TELEVISIE

## vrijdag

**CURON (19.8) —**  
18.00 Noticia 18.15 The voice of Israel  
18.20 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.50 Discovaria  
20.00 A.D. Joekheer 20.15 La Boranja  
20.30 Curon Journaal 20.45 Philips muziek box 21.00 ABC der Cultuur 21.30 Franso las 22.00 Nieuws 22.15 Klassieke muziek 22.55 Ter overdenking

**VOZ DI ARUBA (20.9) —**  
18.45 El observador 18.50 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Sportsnews Malla Amstel 20.30 Novela 21.00 Succesos hipicos

**RADIO KELKBOOM 200 —**  
6.00 Noticia deportiva 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europea 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.15 Hit International 9.15 Variacion musical

**TROL (19.48) —**  
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. 18.20 Omroeperskeuze 18.50 Een album van onsterfelijke melodien 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Omroeperskeuze 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Muziek en advertenties 20.45 Achter het nieuws 21.03 Country and Western Express 21.30 Elgawa 21.30 d47Exxrp Express 21.03 Elgawa 22.00 Muziek en advertenties 22.30 Actualiteiten 22.45 Tofuentes 23.00 Nieuws 23.03 Late music

**WELDOMROEP**  
25-49 — 18.30 Nieuws 18.41 Com. nieuws 18.43 Ned. nieuwsjournaal 18.50 Actualiteit 18.55 Draaiorgel 19.05 Buitelandse weekoverzicht 19.35 Sportpraatje 19.40 Wat Sieg zag 20.10 Koopvaardij prog. 20.50 Nieuws 20.52 Beurs 20.54 Prog. morgen 20.55 Ter overdenking

**TELECURACAO —** 17.00 Kinderuurtje 17.50 Telechock 18.00 Annie Oakley 18.30 Kon. in woord en beeld 18.45 Panorama panamericaana 19.00 Nieuws 19.15 Heineken 19.30 Highway patrol 20.00 Concentracoon 20.30 This man Dawson 21.00 Hotel show 21.30 Kon. in woord en beeld 22.00 Nieuws 22.15 Foreign intrigue 22.45 Have gun will travel

**RADIO CARACAS TELEVISION**  
18.00 El show de Renny 19.50 Teatro premiado 20.00 El observador 20.15 Novela 20.30 La crancolica de los genios 21.00 El hombre de la camara 21.15 Ajedrez fatal 21.30 Jet noticias 22.45 New York confidencial 23.10 Camioneros 23.45 Informacion 23.50 Marcha

**VEVE VISION —** 15.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de muñequitos 18.00 Los Paracaidistas 18.30 Bronco 19.30 Chuchin 19.50 Informaciones Vene Vision 20.30 Estrellas de Hollywood 20.30 La ciudad desnuda 21.30 Noche tropical 22.00 La novela de las 10 21.30 "Oficia femenina"

## zaterdag

**CURON 346.8 —** 6.30 Opening 6.35 Rustige muziek 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Ochtendklanken 8.00 Nieuws 8.15 Simple melodien 8.30 Vit. B 9.00 Flatjes van nu 9.10 Vit. B 10.00 Van Wilpen 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muz. 11.15 Lichte muz. 12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Vcn. muziek 12.45 Holl. plaatjes 13.00 Nieuws 13.30 Variedad musical 14.00 Selectie platen 15.00 Antillanische muziek 15.15 Ellis Juliana 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Pet. y cumpl. 17.45 Estrellita

18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Marine prog. 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.30 Discovaria 20.00 Palacios 20.15 La Bonanza 20.30 Intercont musical 21.00 Philips pop 21.30 Dansparade 22.55 Ter overdenking

**VOZ DI ARUBA 457 —** 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Saludos musical 6.30 News in English 9.00 Am. melodias 10.00 Novela 11.30 Am. melodias 12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistas Ant. 13.45 Musica Dominicana 14.00 Variedad musical 14.15 Musica popular 15.00 Peticiones 15.30 Ora infantil 16.00 Complacencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios 18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Melodias Amstel 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cabalgata musical di Diasabra onochi 20.30 Musica varia 21.30 Weekend hit parade

**RADIO KELKBOOM 200 —** 8.02 Selec. musical 8.30 Compl. feliz 9.00 Musica varia 9.30 Melodias Instrumental 10.00 Ritmos Latinos 10.30 N. Habibe Jr. 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 12.05 Noticia local 12.20 Musica Europea 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 1.00 Musica varia 1.50 Boleros 2.00 Variacion musical 2.30 Teengagers prog. 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Twist 3.30 Calypso 3.45 Nos artista invita 4.00 Sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

6.00 Noticia deportiva 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 6.50 Manjan ta diadomingo 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europea 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.30 Musica varia 9.00 Musica ballaballo AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroot 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kom maar naar voren 7.30 Speciale verkoopplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Hersengymnastiek 9.30 Arbeidsvitamines 10.00 Nieuws 10.10 Familieberichten 10.15 Muziek bij het werk 11.15 Moeders wil is wet 11.45 Surin. artiesten

12.00 Twaarfoe joeroe 12.15 Hawaiian melodien 12.30 Latin America in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Fietten gouden records 15.00 Hindostaanse uitz. 15.50 Nieuws Hindi 16.00 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03

**Wielkinderkoor 17.50** Voor én over de Indianen  
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. 18.20 Omroeperskeuze 18.50 Een album van onsterfelijke melodien 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Kent zij uw land 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Ford Supermarket 20.18 Zuidam. muziek 21.00 Nieuws 21.03 Zuidam. muziek 21.30 Bel maar op 22.45 Wij luiden de zondag in

**RADIO CARACAS TELEVISION —** 9.30 El Tio vacacionero 10.00 Senderos de luz 10.15 Cortes Cinematograficos 10.30 Es con usted 10.45 Programa Cultural 11.00 Dialogo y Cultura 11.30 Imagen de Francia 11.45 El programa de AVAC 11.55 La CVIRTV informa a la nacion  
12.00 El show de Saume 13.15 Week-end con las estrellas 13.45 El programa de la CTV 14.15 Su revista musical 15.00 Charla politica 15.30 Una tarde en el Estudio 16.00 Temas y variaciones 16.30 Media hora con Chenique 17.00 La rueda de la fortuna  
18.00 Diario de a bordo 18.30 La vieja 19.00 Bing 19.30 El padre de la novia 20.00 El observador 20.15 Vida y destino 20.30 Caravana 21.30 Perry Mason 22.30 Noches de gala 23.00 Peliculas

**VEVE VISION —** 15.45 Dibujos animados 16.00 Resumen científico 16.30 Fiesta de muñequitos 18.00 Cico y yo 18.30 Busque su marca 19.00 Disneylandia 20.00 El programa de las luchas 20.30 Colt 45 21.00 Tribunal hipico 21.30 Telefutbol 22.30 Detective

## SCHEEPSBERICHTEN

**TANKERS —** Acmaea 25 1960 v Canarische Eilanden nr Port Fortin; Alkmaar 25 116 no Antigua nr R'dam; Caltex The Haque 25 400 ono Azoren nr Aruba; Camilla 25 750 zo Bermuda nr Mersey; Cinulia 25 430 no Cur nr Cur; Kara 25 vn Cur nr Maracaibo; Keltia 25 te Willemstad; Kenia 25 90 v Cur nr Trinidad; Kormia 25 te Pta Cardon; Koningswaard 25 200 nno Azoren nr Cur; Kovatia 25 420 wnw Azoren nr R'dam; Losicia 25 265 wnw Finisterre nr Cur; Kryptos 25 58 no Sta Maria (Azoren) nr Nynashamn; Vivipara 25 vn Cur nr Pta Cardon;

**KNSM —** Achilles 25 vn Pto Ordaz nr Norddeham; Agis 25 150 o Pto Rico nr Gent; Ammon p 25 Caman Eiland nr Mobili; Ares 25 te Barranquilla; Daphnis 25 vn Maracaibo nr Port of Spain; Canymedes 25 va Cristobal nr Pto Cabello; Helicon 25 vn Maracaibo nr La Guaira; Jason 26 te Paramaribo; Lodon 25 vn Paramaribo nr R'dam; Menon 26 te Jeremie; Oberon 25 vn Port au Prince nr Maracaibo; Oranjetide 25 vn Madeira nr Sta Lucia; Palamedes 25 250 no San Juan nr San Juan; Parthenon 25 vn Aruba nr Auxcayes; Pygmalion 25 264 no San Juan; nr San Juan; Solon 26 vn A'dam nr Sto Domingo; Socrates 25 vn Cur nr Curacao; Theron 25 1314 v Canarische Eilanden nr Sta. Cruz; Triton 26 vn Aruba nr Cur; Ulysses 26 te Le Havre; Willemstad 25 vn. Madeira nr Plymouth.

## Scheuring in verbond tegen Frans referendum

### Dissidenten in bij Conservatieven

**PARIS (RTR)** Enkele dagen voor het referendum in Frankrijk op zondag is een veelbetekende scheur aan de dag gekomen in het verenigde front van de vijf voornaamste politieke partijen, die gekant zijn tegen De Gaulle's plan voor de rechtstreekse verkiezing van de president voor het volk.

24 conservatieve leden van de Nationale Vergadering van de in totaal 121 hebben zich nu voor „voortzetting van het dorp der vijfde republiek” verklaard. Dit betekent, dat zij zich distancieren van het besluit van hun partijleiding, de kiezers aan te spreken om „neen” te stemmen. Ook in de katholieke MRP, waarvan het bestuur zich ook voor een neen-stem heeft uitgesproken, zijn er vele parlementsleden en plaatselijke partijfunctionarissen die het met dit standpunt niet eens zijn.

Het „neen-verbond”, bestaande uit socialist, radicalen, MRP, conser-

## Leger Bulgarije staat paraatheid

**BELGRADO (RTR)** — Het Zuidslavische persbureau meldt uit Sofia, dat de Bulgaarse regering besloten heeft het defensieve vermogen van het land te vergroten en de strijdkrachten op voet van paraatheid te brengen. De Bulgaarse regering onderschrijft de Russische verklaring over de Cubaanse kwestie.

## Nieuwe foto's van bewapening Cuba

**WASHINGTON (RTR)** — Het Amerikaanse departement van Defensie heeft woensdagavond vier nieuwe foto's vrijgegeven, die meer tonen van reketbaten op Cuba dan de vorige. Op één ervan meent men ook een bunker voor het opslaan van kernladingen te kunnen onderscheiden. Een correspondent van het Britse communistische blad „Daily Worker” schrijft over de eerste serie foto's, dat de daarop zichtbare raketten slechts lichtdoel- en kortafstands raketten zijn.



Een beeld van het Concilie in Rome: Vele jonge christelijken tellen de stemmen, welke door de Concilieaders zijn uitgebracht voor de samenstelling van de tien werkkommissies.

## Surinaams blad over Cuba-actie

**PARAMARIBO (ANP).** — Het Surinaamse dagblad „De West” (oppositie) schrijft naar aanleiding van de Amerikaanse maatregelen tegen Cuba: „President Kennedy heeft na lang wachten besloten een einde te maken aan de Russische bedreiging op Cuba. Naar de mening van velen in en buiten de Verenigde Staten had de president al veel eerder moeten ingrijpen. Het is te hopen, dat d'r Cheddi Jagan van Brits-Guyana eindelijk zal begrijpen, dat er voor het communisme op het westelijk halfrond geen plaats is.”

— Het Oekraïense hooggerichtshof heeft zes personen, onder wie een 81-jarige man, tot de dood voor de kogel veroordeeld wegens diefstal-speculatie, aldus persberichten. Negen andere mensen — ook alle met Joods klinkende namen — kregen gevangenisstraffen. (RTR)

— Een Oekraïense nationalistische leider uit de tweede wereldoorlog, Tomasz Hrycek, is in de Westpoolse stad Opatów ter dood veroordeeld, omdat hij in de Westelijke Oekraïne na de komst van de Duitsers in 1941 tien communisten zou hebben vermoord. (RTR)

## Guerilla-activiteit vasteland China

**HONGKONG (RTR)** — Het blad „Hongkong Standard” bericht woensdag dat Chinese soldaten maandag bij de grens tussen communistisch China en Hong-

## Gouverneur van Oost-Pakistan legt functie neer

**RAWALPINDI —** (RTR) — De gouverneur van Oost-Pakistan, Ghous Farooque heeft zijn ontslag in gedien na deze functie vijf maanden bekleed te hebben. In een brief aan president Ayub Khan zegt Farooque, een industrialist, dat de provincie een krachtige politieke leider nodig heeft met het oog op de roerige toestand in het gebied nadat eind juni de staatsveiligheid was opgeheven. Hij zal worden opgevolgd door de huidige Pakistaanse minister van gezondheid, Abdoel Monem Khan.

## Internationale brigade op Cuba

**HAVANA (RTR)** De pers in Havana schreef donderdag dat op Cuba een internationale strijdbrigade is gevormd die klaar staat „om elke taak onder elke omstandigheden in elk gebied waar dat nodig geacht wordt” uit te voeren. De Brigade is gevormd uit personen afkomstig uit Zuid-Amerikaanse landen, West-Duitsland, de Sovjet Unie, Venezuela, Zuid-Afrika en Zuid-Vietnam, „die in dit land verblijven en besloten hebben de Cubaanse revolutie te verdedigen”

De voorzitter van de Cubaanse vrouwenfederatie heeft alle vrouwen opgeroepen hun posten bij de eerste Hulpbrigades, de militie en in het produktieproces in te nemen.

## Homo aquaticus

**LONDEN (RTR)** — Volgens commandant Jacques Cousteau, een Franse aqua-longduiker, zal de mens van de toekomst zowel onder water als op het land kunnen leven. In een toespraak tot het tweede internationale congres voor onderwaterbezigheden, dat in Londen wordt gehouden, zei Cousteau, dat men begin volgend jaar gereed zal zijn met een „onderwaterdorp”, dat op variërende diepten van de Middellandse Zee kan worden gelegd, en dat door ongeveer vijftientwintig mensen kan worden bewoond. Met behulp van door kernenergie aangedreven machines zullen deze van zuurstof uit zeewater worden voor-

zien. Het dorp wordt in Marseille gebouwd.

Als gevolg van deze leefwijze, zei Cousteau, zal zich een mens ontwikkelen, die geen ademhalingsstelsel bezit, want zijn longen zullen met een niet-samenrekbaar vloeistof zijn gevuld en zijn bloed zal op een bijzondere manier worden gezuiverd. De „homo aquaticus” zal volgens Cousteau de druk van het water op 1.000 of 1.500 meter kunnen doorstaan. Hij zal tenslotte op de bodem van de zee geboren worden en het land op kunnen gaan om te skiën, terwijl parlementen van nieuwe „aqua-staten” in de diepte van de zee hun bijeenkomsten hebben.

Het congres was geopend door graaf Mountabatten van Burma.

## FEUILLETON

### Het mysterie van Sittaford

door Agatha Christie

Hij hoefde toen, even voor acht uur, niets anders te doen dan naar buiten te gaan, een omwegje te maken naar de weg iets hogerop, en, puffend en hijgend, in Exhampton aan te komen alsof hij juist dat hele eind van Sittaford was komen lopen. Zo lang maar niemand aan ski's dacht, was hij volmaakt veilig. De dokter zou natuurlijk zeggen, dat kapitein Trevelyan al tenminste twee uur dood was en, zoals ik al zei, zolang niemand op het idee van die ski's kwam, had majoor Burnaby een keihard alibi.

„Maar ze waren toch vrienden, Burnaby en Trevelyan?” zei Mr. Rycroft. „Oude vrienden, ze waren altijd vrienden geweest. Het is ongelooflijk.”

„Dat weet ik”, zei Emily. „Dat dacht ik ook. Ik peinsde me suf en eindelijk moest ik naar inspecteur Narracott en mr. Duke gaan.”

Ze zweeg en keek naar de onverstoorbare mr. Duke.

„Mag ik het ze vertellen?” vroeg ze. Mr. Duke glimlachte. „Als u dat wilt, miss Trefus.”

„Och nee, misschien heeft u het liever niet. Ik ging met hen praten en we ontdekten de ware toedracht. Herinner je je, Charles, dat Evans ons heeft verteld, dat kapitein Trevelyan gewond was oplossingen van prijsvragen

onder zijn naam in te zenden? Hij vond, dat Sittaford House een te voornaam adres was. Hij deed dat ook weer bij die voetbalprijsvraag, waarvoor hij majoor Burnaby vijf duizend pond uithaalde. Het was de oplossing van kapitein Trevelyan en hij had die ingezonden onder de naam van Burnaby, No. 1. The Cottages, Sittaford klonk veel beter voor mij. Weet u wat er gebeurde? Vrijdagmorgen kreeg majoor Burnaby de brief waarin stond, dat hij vijf duizend pond had gewonnen (tussen twee haakjes, dat had ons achterdochtig moeten maken. Hij vertelde ons, dat hij nooit die brief had ontvangen, dat er door het slechte weer geen post was bezorgd die vrijdag. Dat was een leugen. Vrijdagmorgen is de laatste besteldag geweest). Waar was ik gebleven? O ja, majoor Burnaby kreeg de brief. Hij had die vijf duizend pond hard nodig. Hij had geld gestoken in dubieuze speculaties en verschrikkelijk veel geld verloren.”

„Ik denk dat het plan heel plotseling bij hem is opgekomen. Misschien pas toen hij wist, dat het die avond zou gaan sneeuwen. Als Trevelyan dood was, zou hij dat geld kunnen houden en niemand zou het ooit te weten komen.”

„Verbazend”, mompelde Mr. Rycroft. „Verbazend! Ik zou nooit gedacht hebben... Maar, mijn waarde jongedame, hoe is u daarachter gekomen?”

Emily vertelde van de brief van Mrs. Bellington en hoe ze de laarzen in de schoorsteen had ontdekt.

„Ik zocht ernaar en toen ik ze vond, kwam ik opeens op het idee. Het waren skilaarzen, en ik dacht dus aan ski's. En plotseling vroeg

Toen de jonge Madrilteen Francisco Alonso Munoz op weg was naar zijn baas, werd hij ontseiling aangevallen door een troep van twintig honden. De knaap was er erg aan toe. In het ziekenhuis werd over het hele lichaam achttien grote wonden geteld



ik me af of misschien... Ik rende de trap af naar de kast en ja, daar stonden twee paar ski's, het ene paar langer dan het andere. En de laarzen pasten op het lange paar, niet op het andere. Die teendings waren voor veel kleine laarzen bestemd. Het kortste paar ski's hoorde aan iemand anders toe.”

„Hij had die ski's ergens anders moeten verbergen”, zei Mr. Rycroft afkeurend. „Nee...”, zei Emily. „Waar had hij ze anders kunnen verstopten? Het was een uitstekende plaats. Over een paar dagen zou de hele collectie ergens worden opgeslagen en de politie zou zich in de tussentijd wel niet druk maken over de vraag waarom de kapitein een of twee paar ski's bezat.”

„Maar waarom heeft hij die laarzen verstopt?” „Ik denk, dat hij bang was, dat de politie zou doen wat ik heb gedaan. Bij het zien van skilaarzen konden ze ook op het idee van ski's komen. En daarom stopte hij ze in de schoorsteen. En dat was natuurlijk zijn grote fout, want Evans ontdekte, dat ze er niet meer waren en dat kwam mij ter ore.”

„Wildte hij met opzet de schuld op Jim schuiven?” vroeg Brian Pearson boos.

„O nee, het was weer Jims gewone idiote pech. Hij was een idioot, het arme schaap.”

„Je hoeft je nu niet meer ongerust over hem te maken”, zei Charles. „Heb je me nu alles verteld, Emily, want in dat geval wil ik nou het liefst als een haas naar het telegraafkantoor hollen. Mijn excuses allemaal!”

Hij rende de kamer uit.

„Wat een dynamische persoonlijkheid”, zei Emily. (Wordt vervolgd)

## „CINELANDIA”

Heden Vrijdag 26, Zaterdag 27 Oktober om 7.00 en 9.00 n.m.  
Zondag 28 Oktober om 8.30 n.m. — PREMIERE van een grandioze superproductie van de M.G.M. in Eastmancolor!  
Edmund Purdom - Jany Clair - Gianna Maria Canale in:  
„NIGHT OF RASPUTIN”  
In het Engels met Spaanse tekst.  
Geen enkele vrouw kon de macht van zijn hypnose weerstaan!  
Een zeer dramatische film, groots, sensationeel!  
f. 1.50 - f. 0.90. Kinderen geen toegang.

## „CINE RIO”

Heden Vrijdag 26 om 8.00 n.m.  
Dubbel Programma!  
„SCHENKER SUPER SHOW” presenteert:  
„ELENA TAINA” de beste danseres van Curacao....  
„SHON BENCHI EN FRANKIE” de koningen der Pantomime  
„ESTRELLAS DEL CARIBE” de koningen van het ritme....  
In combinatie met een aktieve film in kleuren, met:  
Montgomery Clift - Lee Remick - Jo van Fleet in:  
„WILD RIVER”  
ENTREE: f. 1.00 — Kinderen geen toegang.

Zaterdag 27 Oktober om 8.00 n.m. — M.G.M. presenteert:  
Audrey Hepburn - Anthony Perkins in:  
„GREEN MANSIONS”  
In het Engels met Spaanse tekst. In KLEUREN!

## Conciliëvaders per bus

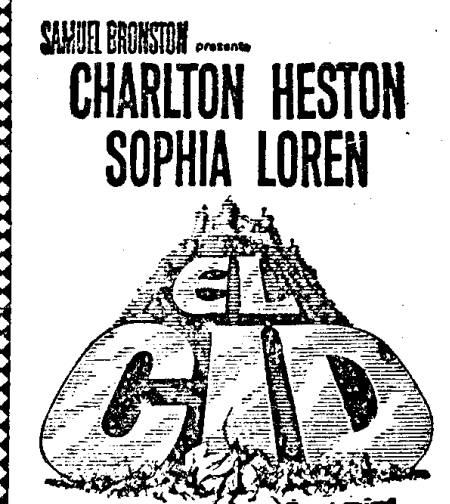
### Koningin Juliana gaf de doorslag

(van onze correspondent)  
ROME — Vele „blokken” — om met sommige kraanten te spreken — Concilie-vaders maken in Rome gebruik van speciaal gehuurde autobussen. Als er een algemene vergadering aan de gang is, dan kan men tientallen touringcars reeds van de Sint Pieter zien staan. De idee om bussen te charteren is uitgegaan van de Amerikanen en later door vele episcopaten overgenomen. Van de kant van 't Concilie-secretariaat was aanvankelijk oppositie tegen deze manier van vervoer, omdat dit beneden de waardigheid van de bisschoppen werd geacht. Toen heeft men als tegenargument aangevoerd, dat koningin Juliana van Nederland bij de viering van haar zilveren jubileum met vorsten en prinsessen uit Europa, onder wie koningin Elizabeth van Engeland, haar gasten per autobus heeft laten vervoeren naar de Keukenhof. Dit argument heeft de doorslag gegeven.

Aan boord van het nieuwe Fregat Ashanti, dat proefvaart in de Caribische zee is sabotage gepleegd aan de elektrische installatie, zo heeft een woordvoerder van de Britse marine in Plymouth bekendgemaakt. (RTR)

## „R O X Y”

Heden Vrijdag 26, Zaterdag 27, Zondag 28 Oktober om 8.00 n.m.



Entree volwassenen en kinderen:  
Balcon, f. 3.00  
Beneden f. 2.00.

Speciale voorstellingen voor volwassenen en kinderen  
Zaterdag 27 Okt. om 4 n.m.  
Zondag 28 Okt. om 10 v.m.  
en om 4 n.m.

Kinderen beneden, f. 1.00.  
Deze film zal uitsluitend in „ROXY” worden vertoond.  
Voor deze film zijn vrije-toegangskarten niet geldig!

## HET PLAATJE ZONDER TITEL

**SCHIPHOL (ANP)** — De nieuwste reclametruc is gisteravond op Schiphol getoond: een pas geperst grammofoonplaatje waarop niet vermeld wordt, welke muziek erop is vastgelegd. „Dat hebben we opzettelijk nagelaten”, vertelde de voorzitter van Reclamekring, die met tachtig leden van deze vereniging in een charter-vliegtuig naar New York vertrok. We gaan dit plaatje in Amerika uitdelen als reclame en het maakt de mensen nieuwsgierig. Ze zullen allemaal juist daarom al de moeite nemen het thuis af te draaien”. Reclamekring is een nog jonge vereniging, met leden in drie steden en omgeving: Den Haag, Leiden en Delft, allen uit het reclamevak of een verkoopberoep, dat daar enigszins mee samenhangt. Op het grammofoonplaatje is vereeuwigd arillonmuziek met begeleiding van een jazz-orkest, de tonen van een draaiorgel en als klap op de vuurpijl het Concertgebouw Orkest dat een moderne jazz-song ten gehore brengt: Sleighride in Alaska.

Zoals van reclamemensen kan worden verwacht was hun reis tot in de puntjes geregeld. Ze gaan 2½ week in New-York en omstreken doorbrengen en hopen daar van hun Amerikaanse vakbroeders nog iets te leren.

De groep maakte een vrijwel ongeëvenaard reclame voor haar juist afgetreden eerste secretaris, de heer A.S. Attasio, die men voor zijn energieke optreden bij de eerste voorbereidingen van de reis wilde eren. Hij zelf werkt niet meer in de reclame en is bovendien naar het oosten des lands verhuisd. Hij kon derhalve de reis niet meemaken, maar maakte het genoen, dat hij vlak voor het vertrek in het vliegtuig, dat de fotograaf over hem uitgoten, zijn eigen naam mocht onthullen. Die was voor deze reis met grote, tritpe letters speciaal aangebracht op de romp van het vliegtuig.

— Een afvaardiging van het Portugese ministerie van Defensie heeft in Bonn met Westduitse militaire autoriteiten de mogelijkheid besproken, dat Westduitse leger- en luchtmachteenheden in Portugal gaan oefenen. (DPA)



## CURACAO

### Agenda

**Willemstad**

VRIDAG  
BIOSCOPIEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Nights of Rasputin; Roxy 20.00: El Cid; Cine Rio 20.00 Wild river — artiesten; West-End 19.00 21.00: Europa bij nacht; Caribe 20.00: Que me maten en tus brazos; Royal 20.00: Battle in outer space;  
ZATERDAG  
BIOSCOPIEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Nights of Rasputin; Roxy 20.00: El Cid; Cine Rio 20.00: Green mansions; West-End 19.00 — 21.00: Europa bij nacht; Caribe 18.30: Misty; 20.00: El capitán

**Emmestad**

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: 2307; R.E. Hollander tel. 0-1108, 2400.  
PERSONNEL SERVICES — I.A.A. Kramers, Patrijsweg 3. tel. 0-49193; Passage (Reisbureau Maduro) A.J. Rojer, Donderstraat 10 tel. 0-23337, 2400.  
MATERIALS DEPARTMENT — J.H. Jap Tjong, Pietermaai 33. tel. 0-12107, 0-35512/2400.  
NV CSM-SHIP AGENCY — A.J.C. v. Romondt tel. 0-35498, 2400

# Nel Oosterhout op tournee naar West

## Voordrachten op Curacao en Aruba

**DEN HAAG ANP** De Nederlandse voordrachtskunstenares Nel Oosthout vertrekt zondag van Schiphol voor een toernooi door Noord-, Midden- en Zuid-Amerika. Zij heeft kort geleden een reis door India en enkele Arabische landen gemaakt. In New York zal zij twee voordrachten in het Engels houden, waarna zij op 2 november begint aan een reis door het Caribisch gebied. Op Curacao zal zij op 3 en 4 november optreden te Negropont onder auspiciën van de VGKS. Na haar optreden op Curacao, Aruba, Bonaire en St. Maarten vertrekt zij naar Venezuela, waar op verschillende plaatsen zowel in het Nederlands als in het Engels voordrachten worden gehouden en vervolgens naar Colombia waar zij de „Kaukassische krijtkring“ zal voordragen. Aan een uitnodiging om ook in Beloit en Ecuador op te treden heeft zij niet kunnen voldoen.

Over een optreden in Georgetown (Brits Guyana) en Trinidad wordt nog onderhandeld. Nel Oosthout ontving verder nog een uitnodiging om op te treden in Mexico stad. Op haar programma voor dit toernooi heeft Nel Oosthout behalve de „Kaukassische krijtkring“ van Brecht staan „De brief van Sommerset Maugham, Paul Gallico's „De onsterfelijke dwazen“, „Tooneelgeheimen“ van Capek en Shaw's „Saint Joan“. In enkele radio- en verhaal van Kipling „The cat that walked by himself“ voordragen. Omstreeks 10 december hoopt Nel in Nederland terug te zijn.

## Chauffeur stuurt erg onverstandig

**WILLEMSTAD** — Gistermiddag om 3 uur werd er een ernstig ongeluk gemeld op Rooi Santo. De politie ging er toe, maar het bleek mee te vallen. Er was een vrachttrekker bij het achteruitrijden in moeilijkheden geraakt. De bestuurder wilde staan en de sturende van de treepkaf ging de truck over een afstand van 200 m. steeds harder achteruit. De chauffeur sprong van de treepkaf af en kwam snijwonden aan het hoofd. Hij kwam er nogal goed af. De truck werd echter zwaar beschadigd.

Zes aanrijdingen veroorzaakten een schade van f. 2325,—. Er werden 41 procesverbaalen opgemaakt en 7 maal assistentie verleend.

## Aruba Lions bereiden derde lustrum voor

(Van onze redactie Aruba)  
**ORANJESTAD** — Door de Aruba Lions Club wordt hard gewerkt aan de voorbereidingen voor de viering van het vijftien jarig bestaan, begin volgend jaar. De viering van dit derde lustrum van deze service club zal vermoedelijk samenvallen met de vierde kabinetsvergadering van het district, welke gouverneur Arnold Carderelli op Aruba zal houden. De derde kabinetsvergadering van dit jaar, zal in het weekend van 9 op 10 november te Valera worden gehouden. Aruba zal daar vertegenwoordigd zijn door penningmeester Oscar Marugg, secretaris Dick Tuschik en Jan Lacle. De vice-gouverneur van het district, de heer Theo Hese, zal eveneens naar Valera reizen.

## Moeilijkheden door volle hotels

De datum dat de kabinetsvergadering in Aruba wordt gehouden s'at nog niet vast, aldus deelde de Theo Hese, tijdens de woensdagavond gehouden Lions bijeenkomst mede. De moeilijkheid is dat alle hotels op Aruba vanaf 15 Januari tot eind april geheel volgeboekt zijn. Oorspronkelijk zou de vergadering, waar men een 300 gasten verwacht, begin februari worden gehouden, dit zal nu vanwege gebrek aan hotelruimte niet mogelijk zijn. Men denkt nu aan begin Januari 1963.

### Comité

Het comité, dat het derde lustrum voorbereidt, heeft als voorzitter de heer Theo Hese, secretaris is F. Iturbe, als leden Oscar Marugg (financien), Carlos Juliao (programma), Jan C. Lacle (registratie) Tommy Pietersz (ontvangst), Frans Scholl (vervoer), Tico Kuiperi (hotelreserveringen), John Merryweather (versieringen) en Joe d'Aguilar (publicatie). De heer Erwin Oehlers werd benoemd tot voorzitter van het comité dat plannen in voorbereiding heeft om de Arubaanse gemeenschap ter gelegenheid van het 15 jarig bestaan van de club een geschenk aan te bieden. De heer Alfonso Mirep werd voorzitter van het loterij comité, dat reeds een plan heeft uitgewerkt.

De datum dat de kabinetsvergadering in Aruba wordt gehouden s'at nog niet vast, aldus deelde de Theo Hese, tijdens de woensdagavond gehouden Lions bijeenkomst mede. De moeilijkheid is dat alle hotels op Aruba vanaf 15 Januari tot eind april geheel volgeboekt zijn. Oorspronkelijk zou de vergadering, waar men een 300 gasten verwacht, begin februari worden gehouden, dit zal nu vanwege gebrek aan hotelruimte niet mogelijk zijn. Men denkt nu aan begin Januari 1963.

### Nieuwe leden

Tijdens de bijeenkomst van woensdagavond 26 oktober, werden de nieuwe leden van de Aruba Lions Club geïntroduceerd. Voorts werd besloten, dat donaties van f. 150,— aan de verkenners in San Nicolaas, f. 50,— voor de Koningin Emmastichting en f. 50,— voor aanschaf van een projector voor Huize de la Salle te geven.

Sinterklaas heeft de Lions reeds laten weten, dat hij dit jaar het traditionele bezoek aan de kleuters van Imeldahof zal brengen. Daar door Lions International werd bepaald, dat de maand november de maand is, waarin hulde wordt gebracht aan de districtsgouverneurs, kwam het goed verzorgd maandblad „The Roar“ uit met op de voorpagina een foto van gouverneur van district E-1, waartoe Aruba behoort, Lion Arnold (Blackie) Carderelli.

## DEZE MECANICIEN ZEGT:

**STOP!**  
Uw adres voor **BETROUWBARE** \* onderdelen en \* accessoires.  
**OOK VOOR UW AUTO IS Marchena, Moron & Co. N.V. PALAIS ROYAL**  
Salinja/hoek Grebbelineweg  
Tel. 12546  
het aangewezen adres.

## Zwijssen College verslaat Hendrikschool

(van onze verslaggever)  
**WILLEMSTAD** — In het kader van het schoolbasisschooltoernooi kwamen gisteren de Hendrikschool en het Mr. Zwijssen College in de 2e ronde tegen elkaar uit in het Rijnstadion. Het Zwijssen College boekte in de 1e inning 2 punten en stond de tegenpartij niet toe te scoren: 2-0. In de tweede inning werden de eerste drie spelers van Steenrijk uitgemakkt en verandende de Hendrikschool zijn achterstand in een 4-2 voorsprong.

In de 4 volgende innings bleef deze stand ongewijzigd, doordat de roodhermen te persoonlijk speelden. Zo kwam het 2 maal voor dat een 3e honkloper op eigen houtje probeerde „home“ te bereiken en werd uitgemakkt. De Hendrikschool had dus kansen te over gehad, om de stand op te voeren, maar ze niet benut. In de 7e inning sloegen de jongens van de Grebbelineweg hun slag met niet minder dan 9 runs: 4-11. Doordat de Hendrikschool haar laatste kans om de achterstand te verkleinen weer niet gebruikte, eindigde de wedstrijd met genoemde score.

## Liever Chaplin dan V.N.-debat

**NEW YORK (RTR).** — Een New York televisiestation heeft meer dan 350 telefonische protesten ontvangen, nadat het besloten had een rechtstreekse uitzending van het debat in de Veiligheidsraad over de Cubaanse kwestie te geven in plaats van de aangekondigde vertoning van oude films van Charlie Chaplin. Deze films zullen nu op 4 november worden vertoond.

## NIEUWS VAN HET WITTE DOEK

De zoveelste vertelling van Rasputin, de Siberische boer en mysticus, draait dit weekend als hoofdlijn in „Cinelandia“. In de jaren dertig werd het levensverhaal van Rasputin reeds op het scherm gebracht in de gelijknamige film, waarin de toenmalige „vorst“ van het Amerikaanse toneel Ethel, John en Lionel Barrymore de hoofdrollen vervulden. In de jongste aflevering van „Rasputin“ treedt ook een als prins Felix Joesoepof de sporen van zijn vader drukt als de samenzweerder, die in Januari 1917 het tsarenhuis weliswaar van de bedrager, maar niet van de ondergang verlost. Ondanks een liederlijk leven, dat hij niet onder stoelen of banken stak, wist Rasputin vóór de bolsjewistische revolutie grote invloed te verwerven bij het tsaristische hof door zich op te dringen als de alleen-zaligmaker van de kroonprins, die ten dode gedoemd was vanwege een zeldzame bloedziekte. Zo groot werd tenslotte zijn invloed bij het hof, dat hij het beslissende woord had in tal van staatszaken, die het landsbelang moesten bepalen. Met zijn invloed bij de tsarina en via haar uiteindelijk bij de tsaar groeide ook het verzet bij de hovelingen tegen zijn eigenmachtig en persoonlijk optreden. Rasputin wist echter telkens door zijn intriges die van zijn tegenstanders te overtroeven en vernieuwde zelf in de ogen van zijn vijanden de gestalte van een legendarische figuur, die voor menschen onkwetsbaar zou zijn.

Het einde van Rasputin werd eindelijk door mensenhanden bewerkstelligd, doch zijn funeste invloed had aan het prettige van het vorstenhuis zoveel afbreuk gedaan, dat mede daardoor de bolsjewisten een rijke voedingsbodem vonden om hun revolutie met succes te kunnen doorvoeren.

Silvana Pampanini en Rosano Brazzi vervullen de hoofdrollen in „De vrouw die de liefde ontdekte“, een Italiaanse film, die woensdag in West-End wordt gedraaid. Het verhaal de avonturen van een verplicht huwelijk, dat na veel wan- en onbegrip in gelukkige banen wordt geleid. In Roxy draait voor de derde achtereenvolgende week het filmpop van de Spaanse edelman „El Cid“.

## WEST-END

Vrijdag - Zaterdag 7 en 9 p.m. - Zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.  
Alle grote internationale nachtclubattracties voor de prijs van een bioscoopkaartje.  
„EUROPA BIJ NACHT“ (NUITS D'EUROPE)  
Een keur van Europa's grootste artiesten  
Carmen Sevilla - Colin Hicks - Coccinelle - The Platters  
Domenico Modugno - Prinses Badia - The Monarchs  
The Grays en vele anderen,  
uit de wereld van cabaret, nachtclub, circus, ballet en variëte van Parijs, Berlijn, Rome, Madrid enz.  
Dans, muziek, mooie liederen en in TECHNICOLOR.  
f. 1.50 - f. 0.90 - Frans met Hollandse teksten - Kind. geen toeg.

## MEUBELZAAK

## ENORME SORTERING

# Cuales

## VINYL PLASTIC

VOOR HET BEKLEDEN VAN MEUBELS - AUTOMOBIELEN

— PRINSENSTRAAT —

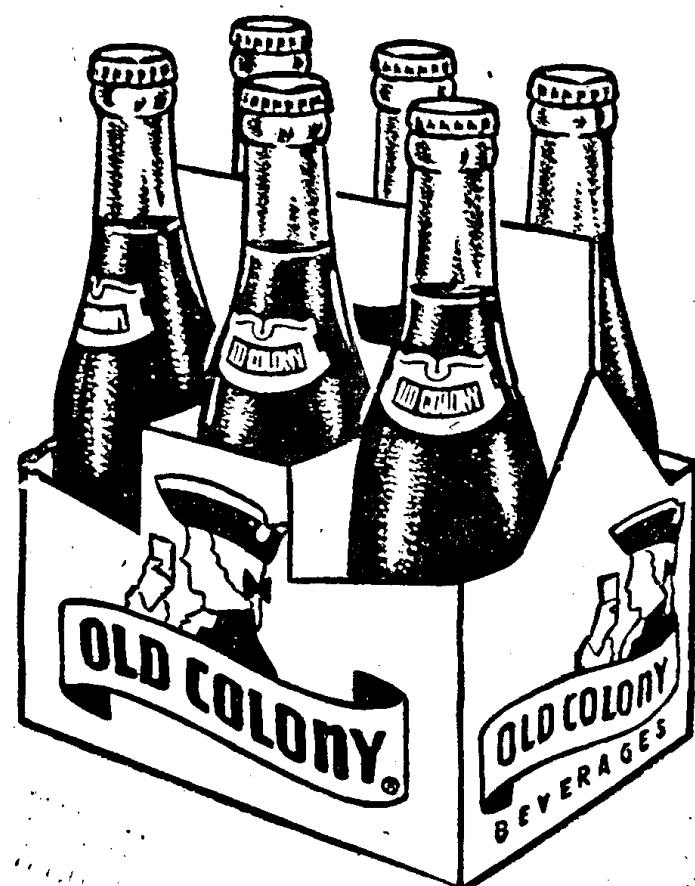
LAGE PRIJZEN

## Koningin Juliana Huishoudschool

stichting protestants nijverheids — onderwijs

schenken een **VORSTELIJKE GIFT** aan de school met een **KONINKLIJKE NAAM**

Bank: EDW. HENRIQUEZ & CO.



Verkrijgbaar in de smaken

- BUZZ
- GRAPE
- PINEAPPLE
- STRAWBERRY
- KOLA CHAMPAGNE

# Britania

**INCORPORATED**

Oranjestraat 1 — Telefoon: 12378-12678

## Burgerlijke Stand

**GEBOREN** — 20 oktober: Ruthsella Martina — Sirvania; 21 oktober: William Marquez; Orlando Pizas — Benjamín; 22 oktober: Norman Richards — Juliana; 23 oktober: Zaida Jacobina — Pietersz; 24 oktober: Margriet Jansen — Seintje; Derk van der Veen — Veen; Julienne Keller — Vliet; 25 oktober: Ingemar Bentura — Henriquez  
**ONDERTROUWD** — 25 oktober: Alio Sambo en Maritza Calsia.

## Bridge-afdeling JPJ een jaar oud

**WILLEMSTAD** — Zaterdag zal de bridge-afdeling van Club JPJ haar eenjarig bestaan vieren. Deze jonge bridge afdeling is lid van de N.A. Bridge Bond en heeft onlangs een bezoek gebracht aan Aruba, waar zij tegen de Ver. Suriname speelde.

# Toestand haven genormaliseerd

## Arbeiders doen weer overwerk

(Van onze verslaggever)  
**WILLEMSTAD** — De arbeiders in de haven hebben gisteren sinds ruim een maand weer overwerk verricht bij het laden en lossen van schepen. Dit geschiedde, nadat een ploeg op de Grote Werf besloot na 4 uur door te werken, waarop op de andere werf het voorbeeld werd gevolgd. Het laat zich aanzien, dat thans de normale toestand in de haven is hersteld, waardoor de weg geëffend is voor hervatting van de onderhandelings tussen de drie vakbonden en de Scheepvaartvereniging Curacao over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst. Alvorens het overleg overigens wordt hervat zullen de vakbonden orde op eigen zaken moeten stellen in die zin, dat zij waar moeten maken namens hun leden te spreken en dat deze metterdaad het beleid van de vakbondbesturen onderschrijven. De eerste stap daartoe zal de verkiezing moeten zijn van een nieuw bestuur van de Christelijke Bond van Havenarbeiders, waarvan het optredende bestuur in de laatst gehouden

## Verband Cuba en Frans referendum

**PARIS (AFP)** — De voorzitter van de Franse Senaat, Gaston Monnerville, heeft donderdag laten weten dat hij van plan is om zo spoedig mogelijk na de volksstemming van zondag over de regeling van de presidentsvolgving „de met voorbedachten rade begane onregelmatigheden voor het referendum“ aan het parlement voor te leggen.

Over de gebeurtenissen rond Cuba zei hij, dat „dit incident, waaruit men argumenten voor het „ja“ stemmen bij het referendum wil halen, aan het aflopen is“. Het lijkt erop, dat het hierover tot een gesprek komt, eerst in de Verenigde Naties, en vervolgens tussen de twee grote mogendheden, aldus Monnerville.

## Aerovista - Restaurant Hato

Op veelvuldig verzoek

## Zaterdag a.s. DANSEN

m.m.v. ALMA CURAZOLENA, het TRIO UNIVERSO en zang van OSWALD SPECHT en de pas uit Amerika teruggekomen zanger HUMBERTO NIVILLAC.

Entree: Heren f. 2.50 — Dames f. 1.50.  
Kaarten voor verkoop in het restaurant.  
Aantrekkelijke deurenprizen.

## Enorme prijsverlaging

Madurostraat **Bata** Bredestraat  
airconditioned Otrabanda

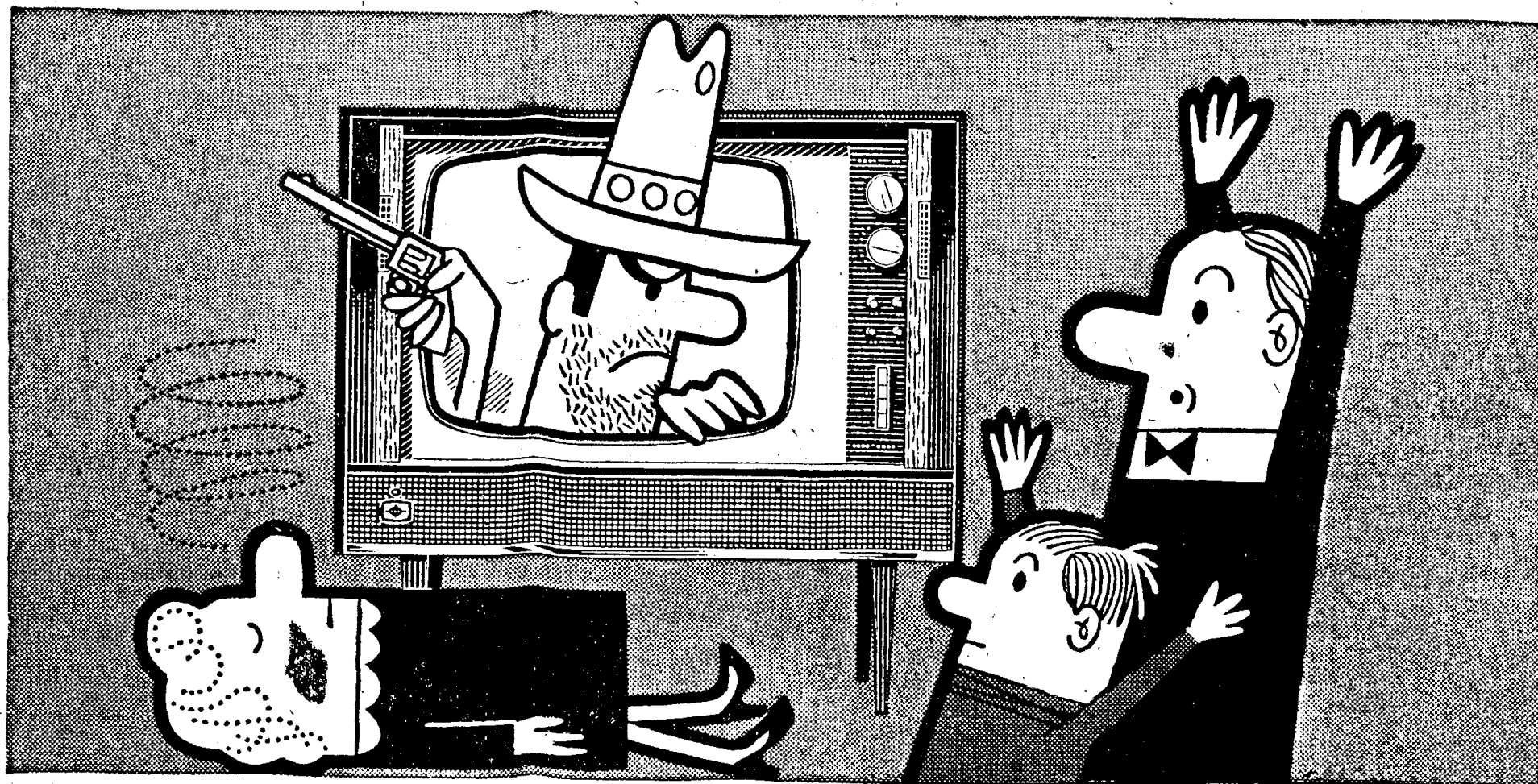
Wij verlagen een gedeelte van onze collectie heren-dames- en kinderschoenen

met 20, 30 en 40% KORTING

Profiteert van deze unieke gelegenheid a.s. zaterdag 27 okt. vanaf 8.00 uur v.m.

# Bata

DE GROOTSTE EN BESTE SORTERING SCHOENEN



## PYE voor moderne televisietoestellen

Dit is model X8C, het nieuwste in de serie moderne televisietoestellen. Vergeet niet, Pye is over de gehele wereld bekend om haar complete collectie uitstekende radios, televisietoestellen en platenwisselaars. Ontworpen en vervaardigd te Cambridge, Engeland, het centrum van wetenschappelijk onderzoek. Bezoekt Uw plaatselijk agent.



DE FANTASTISCHE PYE COLLECTIE

Agenten: John Sales & Service, Roodeweg 48 - Tel. 23915  
General Sales & Service, Kerkstr. 3 - Tel. 11923

Eetkamer stoelen - Dressoirs en Bergmeubelen vindt U bij

**„Hollandia“**  
Salinja en Rio Canario  
Telefoon: 35194-35533-43534



Een enorme stap vooruit! De bus- en truckband met 10 nieuwe revolutionaire eigenschappen.

Vraag naar  
**TRACTION HI-MILER**

Marchena, Moron & Co. N.V.





# Heer Bommel en de Pikkin Ring



4582. — Heer Bommel gaf niet lang toe aan zijn verwondering toen hij zich plotseling in de keuken van Bommestein bevond. „De ring werkt”, prevelde hij, met een vork grijpend. „Het is niet als ik dacht; niet op het wenselijk komt het aan. Het gaat om het benijden!” Met deze woorden begon hij gulzig te eten en daar het werkelijk een heel smakelijke maaltijd was, voelde hij zich al spoedig prettiger. Maar de zenuwtrekking bleef zijn wang ontstieren.

„Ach wat”, sprak hij tot zichzelf. „Er is geen enkele reden om me schuldig te voelen. Tenslotte is het beter, dat ik hier zit dan Joost. Want ik ben een heer met een teer gestel en hij is een eenvoudig iemand, die wel tegen een stootje kan. Het gaat toch ook eigenlijk niet aan, dat iemand van mijn stand zich afmat op de heide, terwijl zijn bediende zich aan kostelijk gebraden en goed doet. Wat drommel, het zijn mijn eigen halfslapies, als men begrijpt, wat ik bedoel.”

Zo denkende ledigde hij zijn bord en daarna trok hij zich terug in zijn studeerkamer om een pijp op te stoken. Maar een vlamme onrus kwelde hem en hij ademde pas verlicht op toen hij in de maanlicht een paar vermoede figuren zag nadren.

Het waren Tom Poes en Joost, die na lang zoeken de weg naar Bommestein gevonden hadden en die nu nader waarden door de modder die het oude slot omringde. Want, hoewel de rivier weer in zijn bedding was teruggeleid, had het landschap ernstig onder de watervloed geleden. De late wandelaars, die tenslotte binnentreden, waren dan ook van het hoofd tot de voeten met zware blubber bedekt en ze keken lang niet vrolijk.

„Komaan, niet zo somber”, riep heer Ollie opgewekt. „Men moet tegen een stootje kunnen. Nu maar fris in bad en dan naar bed. Morgen is er weer een dag.”

# ERIC DE NOORMAN — DE LAATSTE SLAG



40-60. — Hoewel Eric de indruk heeft, dat de kerels ongewapend, of in elk geval heel slecht gewapend zijn, omklemt hij grinnig zijn lange eikenhouten stok. „Wie ben jij, vreemdeling?” klinkt op dat moment een stem uit het struikgewas. „een dubbelganger van koning Eric der Noren of diens geest?” En de sprekende, een forse gebouwde man, treedt aarzeland naar voren. „Bij Thor”, roept hij dan met een mengeling van verbazing en vreugde uit. „Ge schijnt werkelijk koning Eric te zijn, want is die reus niet uw onafscheidelijke makker? Maar ik heb u toch met mijn eigen ogen zien vertrekken...” „Dat klopt”, zegt Eric, niet weinig opgelucht en snel vertelt hij de mannen, wat er sedert dien met hem en zijn twee metgezellen gebeurd is. Opgewonden grijpt de aanvoerder hem bij de arm. „Volg mij”, heer Gondalf, wiens krijgers zijn, is hier vlak in de buurt. Hij is zwaar gewond, daarom moesten wij achterblijven...” Zwijgend volgen Eric, Ase en Svein, die bijna barst

van trots, dat men ook hem heeft herkend, het groepje mannen langs het wildpaadje tot ze voor een grauwe rotswand staan. Goed verborgen achter struikgewas is een smalle doorgang en weinigen tellen later bevinden ze zich in een grot, spaarzaam verlicht door een klein houtvuurtje. In de magere gestalte, die bij hun binnenkomst met een zwakke kreet van zijn bed van dierenhuiden poost overeind te komen, herkent Eric nauwelijks de statige burchheer. „Het heeft zo moeten zijn”, mompelt Gondalf, wanneer ook hij hoort wat Eric en zijn makkers overkomen is. „Uw taak was hier nog niet teneinde, heer vorst...” „Zeker niet”, knikt Eric ernstig, terwijl hij denkt aan Allan de Heruli. „Maar zeg mij, wat is er allemaal gebeurd?” „Gij hebt mijn verwoeste burch gezien, nietwaar?” antwoordt Gondalf zacht. „Vreselijk was het... maar dat is niet alles... Er zijn erger dingen gebeurd... veel erger...”

TREFFERS

Een treffer in de Amigoe.....  
geén kans op missen, altijd „doeltreffend”.

LA GANGA

brengt U alweer  
het nieuwste  
op platengebied!

\* La Trompeta (Edgar Palm)  
\* Cantando  
(Wals Oswald Specht)  
\* Amor na Salinja  
(Tumba Edgar Palm)  
\* Mi ta di bo so  
(Wals Oswald Specht)

LA GANGA

Prinsenstraat 63

COLLIERS

pas ontpakt  
vanaf f. 1.50.

la bonanza - punda

Weer een nieuwe zending

Drip Dry

KATOENEN STOFFEN

Ackerman N.V.

Breedestr. (O) - Madurostr. (P)

Gepoetst met  
NUGGET

Dat zie je zó!

Agents: Nv. Liberty Inc. Box 118 Curacao

Prachtige  
ultra-  
moderne  
staande  
schermelampen  
bij  
la bonanza - punda

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Belastingen maakt hierbij bekend, dat met ingang van 1 november 1962 een Gouvernements-Entrepot zal worden ingebruikgesteld op de Dr. Albert Plesman Luchthaven.

Vanaf genoemde datum zullen de met vliegtuigen aangevoerde goederen niet meer naar het Gouvernements-Entrepot aan de Rijkseenheid-boulevard worden overgebracht voor tijdelijke of definitieve opslag, doch naar het Gouvernements-Entrepot op Hato, alwaar de goederen kunnen worden vrijgemaakt na betaling van entrepot-huur ter plaatse. Voor zover de ruimte het toelaat, kan een beperkte hoeveelheid doorvoergoederen „uit bond” in het Gouvernements-Entrepot op Hato met een „Verklaring” definitief worden opgeslagen voor doorvoer naar het buitenland en t.z.t. met een model B worden uitgeslagen voor de inscheeping.

Doorvoergoederen, bestemd om per vliegtuig te worden uitgevoerd zonder voorafgaande opslag in het Gouvernements-Entrepot op Hato, moeten zoals thans gebruikelijk met een model B naar Hato worden overgebracht en aan de betreffende luchtvaartmaatschappij worden afgeleverd.

Curacao, 24 oktober 1962.

De Inspecteur der Belastingen,  
A. J. van, Werkhoven.

GRUNDIG

De Wereldnaam voor  
Stereo Radio-Grammofoon Meubelen

GRUNDIG

De grootste bandrecorder fabriek van de  
gehele wereld brengt thans haar nieuwste  
modellen.

CTC

Punda — Heerenstraat/Handelskade  
Otrabanda — Roodeweg

KOM VOORAL EENS  
KIJKEN NAAR

onze nieuwste collectie  
BADPAKKEN

uit  
Amerika  
en  
Europa.

Modern en elegant van lijn,  
blijvend mooi in dit zonnige  
klimaat.

Zag U reeds onze fleurig  
gekleurde  
STRANDDOEKEN

een weelde om te bezitten.

Onze honderdste kopers van  
de vorige week waren:

701507  
366136  
365947  
365340

EL GLOBO

De VIJFTIENDE JAARLIJKSE FOTOWED-  
STRIJD van EL GLOBO zal gehouden worden  
op 16 NOVEMBER a.s. in HOTEL CURACAO  
INTERCONTINENTAL.

Inlevering tot 1 november bij

EL GLOBO - Breedestraat

HOLLANDSE SLAGERIJ  
CAS CORA

FATIMAWEG 1 — TEL. 43358 - 43359

Speciale week-end-aanbieding!  
VERS GESNEDEN  
LUNCHPAKKET  
100 gram gekookte worst  
100 gram Berliner  
100 gram Cervelaat  
VERS GESLACHTE KIPPEN  
500 gram F. 1,40

SLECHTS  
F. 1,-

Altijd voorradig  
Prima vers VARKENS- en  
BUNDVLEES.

VOOR BETER VLEES EN BETERE VLEESWAREN.  
HOLLANDSE SLAGERIJ

NIEUW!  
bij La Indiana

\* GESCHENKARTIKELEN  
\* BABY WASZAKJES  
\* SCHOOTKUSSENTJES  
\* LUIERMANDJES  
Heerenstraat 6 - Tel. 11703

DUPONT

voor de komende feestdagen!  
DE  
BESTE  
EN  
VOORDELIGSTE  
VERF

ZOWEL VOOR BINNEN-  
ALS BUITENWERK.

DAVID CAPRILES & CO.

Salinja 159 - Tel. 12726

Met spoed gevraagd  
door echtpaar zonder kinderen:  
GEMEUBELEERDE  
WOONRUIMTE

liefst in de omgeving Parera.  
Aanbiedingen:  
B. v.d. Werdt  
Montagne Rey 151

Voor een horloge dat jaren  
meegaat en altijd goed blijft,  
wat voor werk U ook doet.

EEN  
ORIS  
HORLOGE

Agente:  
THE GOLDEN WATCH  
Breedestraat 11 (O) - tel. 23525

Ook verkrijgbaar bij:  
W. WEISINGER  
Madurostraat 25

Bewonderende blikken voor....

BRYLCREEM

U kunt niet voor de dag komen met vet, plakkerig haar.  
Gebruik Brylcreem, het moderne middel om Uw haar de  
hele dag door perfect te laten zitten en... het door en  
door gezond te houden.  
Met Brylcreem hebt U succes... want vrouwen  
houden van dat speciale Brylcreem effect.  
Wees "bij de tijd" en gebruik Brylcreem...

BRYLCREEM... VOOR PERFECT ZITTEND HAAR

la casa Amarilla

De zaak voor gelegenheidskleding, maar ook  
voor Uw dagelijkse garderobe.

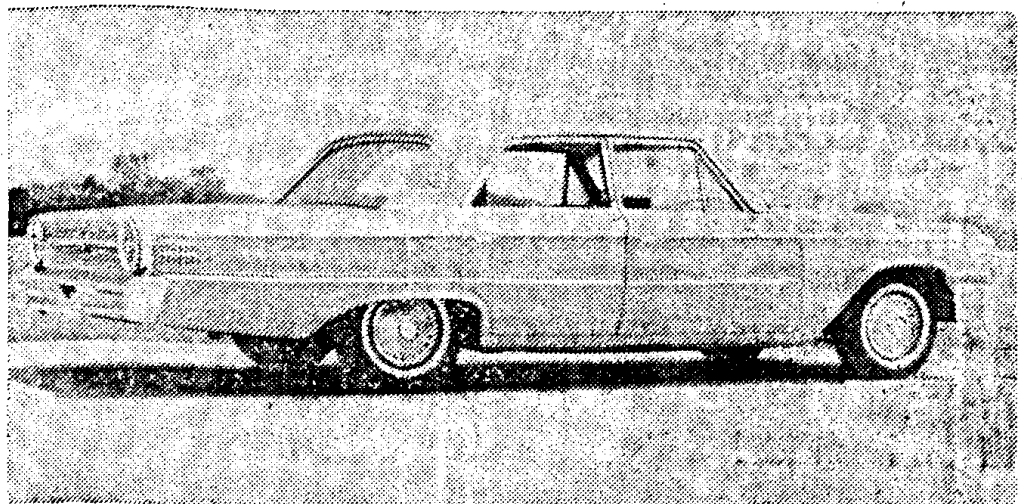
BAMBI

GROTE KEUZE IN CADEAU-ARTIKELEN  
VOOR DE BABY

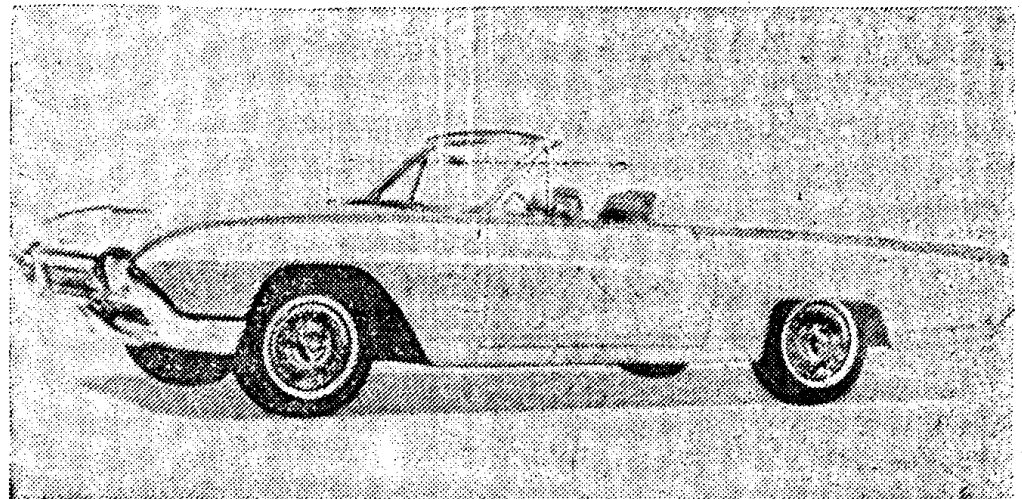
BAMBI



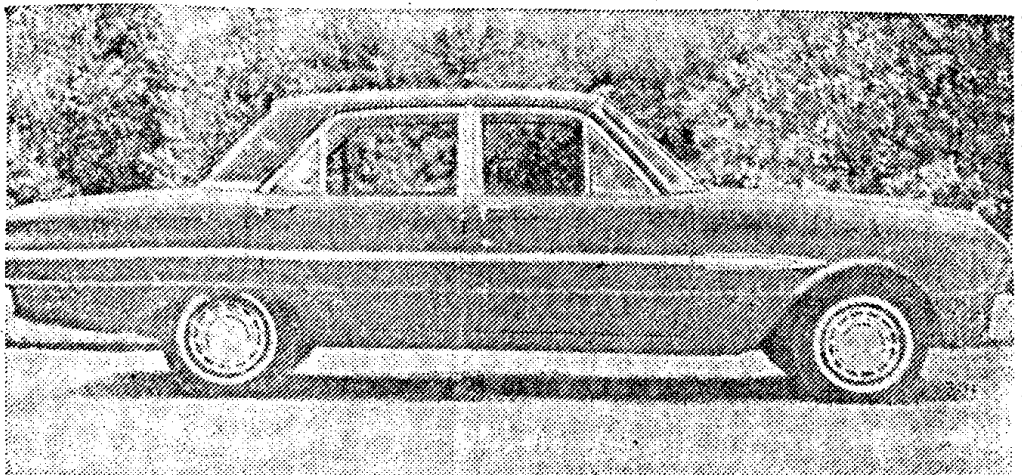
# Ford Nederland ont ketent onrust in a utowereld



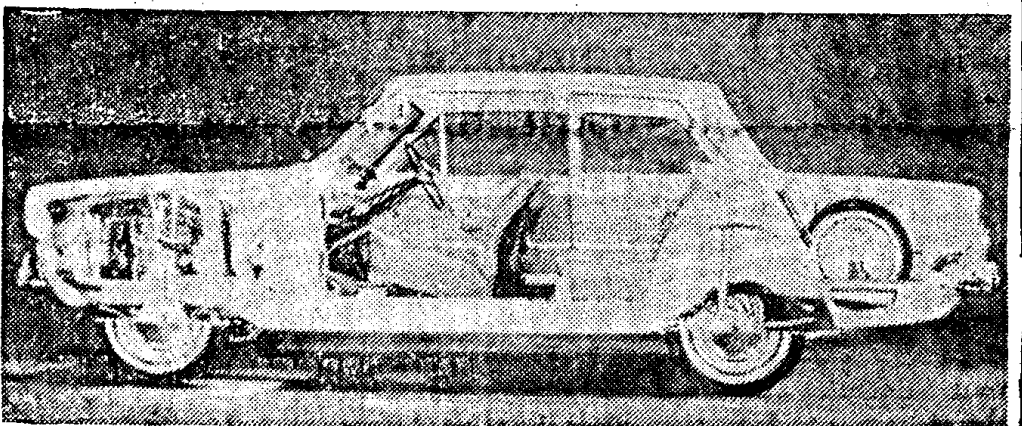
De Amerikaanse Ford Galaxie 1963 heeft een chassis, dat slechts eens per 58.000 km doorsmering behoeft terwijl de V8 motor 10.000 km draagt op een olieoverversing.



Het paradepaard van de Amerikaanse Fordfabrieken is de Thunderbird. Voorzien van talloze aantrekkelijke luxe snuffjes. Deze kostbare wagen heeft evenals de Galaxie slechts een olieoverversing per 10.000 km nodig en voor het chassis is een doorsmeerbeurt per 100.000 km voldoende.



De Ford Falcon — een zg. Compact-car — veroverde een grote populariteit. Het nieuwe model is uiterlijk — afgezien van wat voortgezette versiering — niet veel veranderd.



De laatste schepping van Ford Dagenham (Engeland) is de Cortina, vooraf in gebruik en aanschaf, fraai van lijn en eenvoudig van constructie.

## Steeds meer plastic in auto's

(van onze correspondent)  
Langzaam maar zeker begint men in de Amerikaanse auto-industrie steeds meer toepassingen te vinden voor een van de veelzijdigste grondstoffen, plastic. De reden ligt voor de hand. De gewapende kunststof heeft verschillende voordelen. Het is licht in gewicht, goedkoop, duurzaam en bovendien gemakkelijk te verwerken. Tegenwoordig wordt al dikwijls van gewapende kunststof gebruik gemaakt bij de productie van auto's. Per wagen wordt gemiddeld 12 kilogram plastic in zeventien verschillende soorten gebruikt.

Wat betekent dit voor de automobilist? In de eerste plaats minder onderhoud en daardoor minder kosten. Ten tweede meer veiligheid. De voortreffelijke resultaten, die men in de afgelopen jaren met de moderne kunststof heeft weten te behalen, wettigen dan ook de mening, dat in de auto van 1965 ongeveer vijftien kilogram plastic zal worden verwerkt. Dit betekent dat het gewicht van de moderne auto's nog meer zal dalen, want ook lichtmetalen onderdelen zijn altijd nog aan-

zienlijk zwaarder dan plastic, terwijl hierdoor ook het brandstofverbruik vermindert.

In de meeste gevallen heeft de tegenwoordige auto een plastic stuurwiel, is het instrumentenbord van plastic, zijn alle knoppen, raamlijsten, versnellingshandvaten, hand-schoenenkastjes en talloze andere onderdelen van gewapende kunststof vervaardigd.

Moesten vroeger verschillende onderdelen worden gemonteerd, thans wordt hetzelfde onderdeel uit één stuk plastic gespoten, wat ook de stevigheid ten goede komt. Momenteel neemt men proeven met plastic pedalen, terwijl al verschillende autofabrieken hun wagens een plastic carrosserie hebben gegeven. General Motors gaf zijn sportieve Chevrolet Corvette het afgelopen jaar een carrosserie van Laminac, een gewapende kunststof die door de Cyanamid-laboratoria werd ontwikkeld, terwijl enkele maanden geleden de automobiel wereld werd verrast met de Avanti van Studebaker, die eveneens met een opvallend fraai plastic koetswerk werd uitgerust.

## Hoogconjunctuur scheidt problemen

(Van onze correspondent)  
In verband met de aanbouddende toevloed van nieuwe auto's en de afgifte van het 100.000ste kentekenbewijs sedert 1 januari — twee maanden eerder dan vorig jaar — is in „RAI“, 't orgaan van de Ned. Vereniging de Rijwiel- en Automobiellindustrie, 'n artikel verschenen, gewijd aan de consequenties van deze groei. De snelle toename aldus het artikel van de autoverkoop gaat gepaard met een voortdurende uitbreiding van het verkoop- en service-apparaat.

Er is een gestage groei van het aantal bij de Bovag ingeschreven dealers. In 1961

nam het aantal toe met 400 of 25 procent. De automobiel- en garagebedrijven zien zich bij het onderhoud van het autopark nu reeds voor enorme problemen geplaatst. Van beschikbare ruimte, van financiering van de noodzakelijke nieuwbouw en bovendien het vraagstuk van het niet beschikbaar zijn van voldoende vakbekwaam personeel. Door het niet tijdig en niet in voldoende mate verlenen van bouwvergunningen door de overheid wordt de achterstand in de beschikbare beursoppervlakte voortdurend groter. Tot 1965 zal 500.000 m<sup>2</sup> werkplaats op-

## Cortina en Taunus Nf. 5555.-

(van onze correspondent)  
DEN HAAG — De aanval van Ford op de concurrenties is nu ook in Nederland in volle hevigheid begonnen. Alle dealers hebben thans de twee revolutionaire producten, de Cortina en de Taunus 12 M, in bezit, revolutionair vooral door de verrassende lage prijs. De Ford kwam nog met 'n extra-surprise, want aanvankelijk had het in de bedoeling gelegen, dat de Taunus 12 M een honderd vijftig gulden hoger zou liggen dan de Cortina. Beide wagens komen echter met een gelijke koopprijs in de handel, zijnde f 5555.-. In de showroom van Auto Service aan de Hogewal zijn beide typen thans te zien en te bewonderen. En dat gebeurt ook. Het blijft ook niet bij zien want de orders stromen binnen. Buiten de vele particuliere aanvragen komen er ook orders binnen van autoverhuurbedrijven. Een groot bedrijf plaatste zonder meer een order van vijftientwintig Cortina's en dertig Taunus.

**Kuime auto's**  
Het zijn ook twee opmerkelijke automobielen. Beide modellen bieden ruime plaats aan vier volwassen personen; de achterbank heeft zelfs nog plaats voor een vijfde persoon. Op de voorbank van de Taunus 12 M kan zelfs tussen twee volwassen personen nog een kind zitten. Dat is juist

## Bestellingen rollen binnen

zo goed mogelijk omdat de Taunus voorwielaandrijving heeft en de carlanbrug dus ontbreekt. De V-kopdepmotor (118 cc.) met voorwielaandrijving is inderdaad een experiment. Bij langzaam rijden — dus in de stad — zal men inderdaad bemerken dat de wagen zwaarder stuurt. Tot hele gewicht van motor en versnellingsbak ligt ook voorin, zodat de lop van de Taunus in gewicht beduidend zwaarder is dan de conventionele auto. Voordeel van de voorwielaandrijving is echter een bijzonder vaste wegligging en minder slijtage (geen cardanoverbrenging). Beide wagens zijn echte automobielen, ruig met veel glas, plus een grote kofferruimte. De Cortina heeft een grondtrekssneling, maar zal — naar verluidt — binnenkort ook uitkomen met een stuursverstelling en vier portieren. Stuurverstelling is reeds aangebracht bij de Taunus. Qua afwerking prefereren wij de Taunus 12 M boven de Cortina. De twee stoelen voorin vinden wij bij de Cortina wat teel van constructie. Zij zijn ook — en dat achten wij een nadeel bij overhoeds sterk remmen — slechts aan de voorzijde aan de bodem bevestigd. Ook de afwerking van de sluitstrips van voor- en achtervenster is voor verbetering vatbaar. Het voordeel van de Cortina boven de Taunus is echter weer de conventionele motoroverbrenging (118 cc.), die tot en met (in de Anglia) is getest. Motorisch dus voortreffelijk, wegligging idem. Voor de aspirantkoper zal het inderdaad moeilijk zijn een keuze te maken. De Cortina is een Engels, de Taunus een Duits produkt; de eerste mag wel in Amerika worden geïmporteerd, de tweede niet.

Een gevolg van de ontketende prijsdaling van Ford valt reeds te merken. Het personeel van de Volkswagenfabrieken in Wolfsburg gaat op de zaterdagden overuren maken om de weekproductie van 4500 op 5000 stuks te brengen. Daarmee hoopt de VW-industrie de aanlooptijd, die men denkt dat de Cortina en Taunus nodig zullen hebben om op volledige productie te komen, nog te kunnen benutten. Of men gedwongen zal worden de prijs van de VW te verlagen, thans f 5195.-, hangt af van de ontwikkeling van de situatie. Veronderstelt men ook, dat bij de Peugeot-fabriek in Frankrijk wordt bekeken hoe de aanval van Ford doeltreffend te kunnen pareren.

een geluk genoemd dat de automobiefabrikanten de garagahouder reeds een stap tegemoet komen bij de oplossing van de geschetste moeilijkheden. Niet alleen dat de technische vooruitgang bij de massafabricage tot een beter kwalitatief produkt leidt, ook het onderhoud zelf wordt sterk vereenvoudigd. „Het is niet onmogelijk dat deze ontwikkeling, in combinatie met een toenemend privégebruik en een dientengevolge afnemende jaarlijkse afname van de automobiel- en garagebedrijven worden toegepast. Het wordt in het artikel

## Melk uit koolbladeren

Het „Vegetarian Nutritional Research Centre“ in Watford (Engeland) heeft 'n methode gevonden om rechtstreeks, dus zonder tussenkomst van de koe, uit groene bladeren en dergelijke melk te maken. Het procédé zou wel eens van grote waarde kunnen zijn voor die gebieden in de wereld, waar melk niet te krijgen of veel te duur is voor de gewone man. Er wordt met proeffabricage begonnen en als deze slaagt, denkt men in India een proeffabriek te gaan beginnen. Van een ton groene stof kan ongeveer 225 liter kunstmelk worden vervaardigd met een vetgehalte van 3,6 tot 4,5 procent. De kleur en samenstelling lijken wat op melk, maar de smaak lijkt nog wat te veel op groente. De produktiekosten zouden nog één gulden per liter bedragen, wat overigens nog niet concurrerend is.

## Kernontploffing op grote hoogte

HONOLOELOE (RTR) De Verenigde Staten hebben vandaag met succes een kernwapen op grote hoogte boven het eiland Johnston in de Stille Oceaan tot ontploffing gebracht. De proef is de derde die geslaagd is van de zeven op grote hoogte die in de jongste reeks Amerikaanse proeven in het gebied van de Stille Oceaan zijn genomen.

De vandaag ontplofte kernbom is door een Thor-raket de ruimte ingeschoten. De volgende proef op grote hoogte is vastgesteld voor de nacht van zondag op maandag.

De ontploffing had een kracht van ongeveer een miljoen ton TNT en had plaats op een hoogte van 32 tot 48 km.

## Alle honden aan lijn in Nederland

DEN HAAG, Alle commissarissen der koningin in de provincies van Nederland hebben van regeringswege het verzoek ontvangen in hun ambtsgebieden het voorschrijf uit te vaardigen, dat honden aan de lijn moeten worden gehouden.

De provinciale voorschriften kunnen spoedig worden verwacht, daar de commissarissen der koningin hun medewerking voor dit doel in uitzicht hebben gesteld.

Van begin volgende week af zal de Amsterdamse politie terstond verbaliserend optreden tegen eigenaren, houders of houders van honden die zonder muilkorf op straat worden aangetroffen. Zwerfend aangetroffen katten zullen zonder pardon van de straat worden verwijderd.

## Radio-offensief naar O-Europa

WASHINGTON (RTR) — De Voice of America, de Amerikaanse wereldomroep, is donderdag begonnen met een poging de landen in Oost-Europa „zo ver verspreid als mogelijk is de waarheid over de Amerikaanse „Quarantaine“ van Cuba“ te verspreiden. Bij een poging om de communistische stoorzenders te overstemmen zijn donderdag 52 zenders ingeschakeld. Programma's van een halfuur worden zevenmaal uitgezonden in het Russisch, tweemaal in het Engels en eenmaal in het Hongaars, Tsjechisch, Oekraïens, Armeens en Georgisch. De omroep zei dat hierbij tachtig verschillende golfengten werden gebruikt.

## Nieuws in het kort

— Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft bekendgemaakt, dat de Amerikaanse luchtmacht meer Zuidvietnamese piloten gaat opleiden voor de strijd tegen de communistische verzetsgroepen. Hoeveel piloten het zullen zijn, werd niet vermeld. (AFP)

— Bij een kettingsbotsing op de weg van Gloucester naar Bristol in Engeland zijn tien mensen om het leven gekomen en tien gewond. De politie moest de weg na het ongeluk voor het verkeer in beide richtingen sluiten. (AFP)

— In de tweede helft van november zullen duizend Egyptische onderwijzers naar Algerije gaan, en een maand later nog eens duizend, op grond van een overeenkomst die na besprekingen van Mohammed Khider in Egypte over Arabisering van het onderwijs in Algerije is gesloten. (RTR)

— De Amerikaanse ouders van een 18 maanden oude tweeling hebben in de staat New York een eis toot schadevergoeding ten bedrage van 2.200.000 dollar ingediend tegen de Westduitsche firma die het kalmerende middel thalidomide heeft samengesteld en vervaardigd. Volgens de ouders van de tweeling zijn de misvormingen van de tweeling te wijten aan het innemen van thalidomide door hun moeder. (RTR)

— Obbekenden hebben derer dagen een steen gegooit door een raam van de hoofdsynagoge van Moskou, waar net een dienst aan de gang was. De steen kwam terecht bij een groep Israëliische diplomaten, die in de bank stonden, bestemd voor buitenlanders. — Het gerechtshof in Tel Aviv heeft vijf Arabische jongelieden van Israëliische nationaliteit onder beschuldiging van spionage voor de V.A.R. in bewaring doen stellen. Zij zouden heimelijk over de grens in de streek van Gaza gegaan zijn om instructies van V.A.R.-officieren te ontvangen. (RTR)

## WACHT NIET!

BEZOEK ONS VANDAAG VOOR UW

# GIBSON

## VOORDELIGE AANBIEDING

GIBSON TWEE DEURS - IJSKAST (VRIEZER + IJSKAST)



Model 7614 R1

EEN

EXTRA AANBIEDING

VAN HET VERTROUWDE MERK  
IN HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN

- VRIEZER CAPACITEIT 98 POND
- AUTOMATISCHE ONTDOOING
- TWEE GROTE PORCELEINEN CRISPERS
- MAGNETISCHE DEURSLUITING
- GERUISLOZE WERKING

### BELANGRIJK!

Gibson „icemaster“ verschaft U elk moment ijsblokjes, maakt en vult aan automatisch tot een capaciteit van 130 blokjes. — Reuze gemakkelijk en praktisch.

- VAKKUNDIGE SERVICE
- GEMAKKELIJKE BETALINGS-CONDITIES
- FABRIEKSGARANTIE
- VERSTELBARE RUIMTE-INDELING

contant f. 769.50

DOE NU UW VOORDEEL

bij de vertegenwoordiger:

# MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

Breedestraat 44 (P) - Tel. 11160

Helfrichplein 5 (P) - Tel. 12964

alsmede bij:

AMERICAN BAZAAR • COÖPERATIEVE VERENIGING en NIJVERHEID

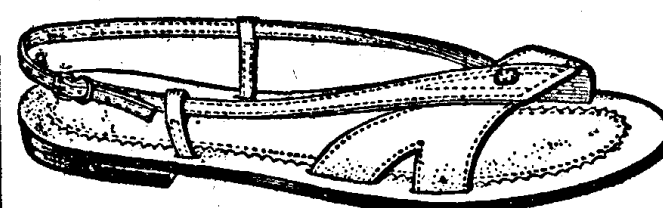
Breedestraat (P) • Breedestraat (O)

ALI HAMUD • CASA DAMASCO • en op Bonaire: KALUF TRADING

Suffisant

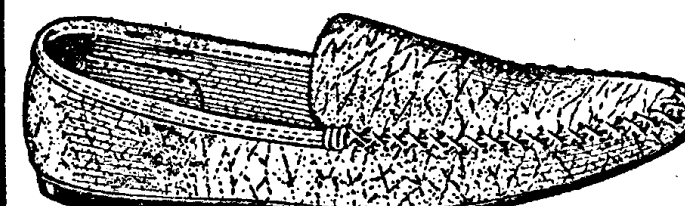
De Ruyterkade

WEER EEN PRACHTIGE KOLLEKTIE DAMES- EN HEREN-  
SCHOENEN UIT ALLE DELEN VAN DE WERELD.  
ALLEEN BATA HEEFT DE GROOTSTE KEUS EN.....  
DE BESTE!

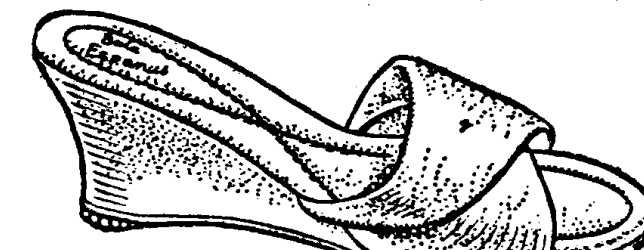


Voor dames een soepele sandaal.  
Handig op de porch en aan het strand.

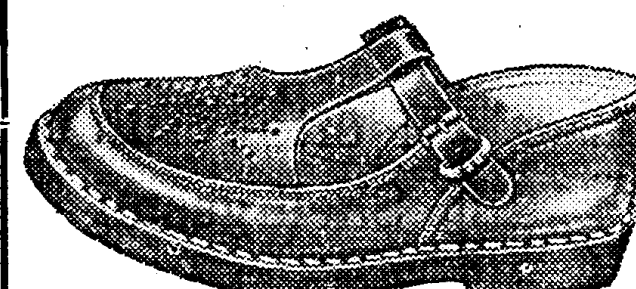
Fls. 6.95



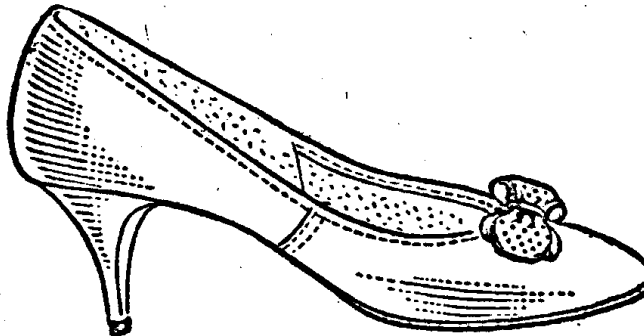
Sterke moccasins v.a.  
Makkelijk en modern. Fls. 11.95



Fraaie slippers.  
Licht en luchtig. Fls. 7.95



Grote sortering v.a.  
Kinderschoenen  
Praktisch onverslijtbaar. Fls. 4.95



Elegante pump  
voor elke  
gelegenheid v.a. Fls. 11.95

EN EEN PRACHTIGE SORTERING HERENSCHOENEN IN ALLE MATEN EN MODELLEN, ALLEEN BIJ:

Madurostraat  
Airconditioned

# Bata

Breedestraat  
Otrabanda

## Abonneert U op de Amigoe...



# Lago-uitkeringen nabestaanden te laag Kwart-eeuw oude wet heerst onaangepast

## IOWUA benadert regering Antillen

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Independent Oil Workers Union Aruba, heeft in haar orgaan „IOWUA NEWS” van heden, haar bezorgdheid geuit over de onvoldoende uitkeringen, welke nabestaanden van een Lago werknemer ontvangen, wanneer deze door een bedrijfsongeval om het leven komt.

### Na 2 jaar nog geen antwoord

Deze kwestie kwam de afgelopen dagen naar voren, doordat vele leden van de Union het bestuur benaderden met het verzoek om de nabestaanden van de slachtoffers van de op 10 oktober plaats gehad hebbende tankontplofing, zullen ontvangen om in hun levensbehoefte te voorzien. Zoals bekend lieten beide slachtoffers gezinnen achter met vele kinderen.

Volgens de Lago-directie, aldus „Union News”, was de oorzaak van dit ongeval niet te wijten aan nalatigheid, gebrek van het equipment noch verkeerde bedieningswijze.

Het staat nog niet vast, wat de oorzaak van deze ramp was, welke aan twee personen het leven kostte en ruim 25 personen verwondde. Wat betreft de vergoeding aan de nagelaten betrekkingen, zal betaald worden volgens het Survivor Benefitplan, de groep levensverzekering (mits verzekerd) en de ongevallen-regeling 1936.

Het Survivor Benefitplan betaald op basis van het aantal dienstjaren: 1 dienst jaar (minder dan 2): 3/12 van jaarloon; 2 dienstjaren (minder dan 3): 4/12 van jaarloon; 3 dienstjaren (minder dan 4): 5/12 van jaarloon; 4 dienstjaren (minder dan 5): 6/12 van jaarloon; 5 dienstjaren (minder dan 6): 7/12 van jaarloon; 6 dienstjaren (minder dan 7): 8/12 van jaarloon; 7 dienstjaren (minder dan 8): 9/12 van jaarloon; 8 dienstjaren (minder dan 9): 10/12 van jaarloon; 9 dienstjaren (minder dan 10): 11/12 van jaarloon; 10 of meer dienstjaren een jaar salaris.

De groep levensverzekering betaalt een vol jaar salaris aan de persoon, die door verzekerde werd aangewe-

De wettelijke betalingen van de Ongevallenregeling 1936 zijn volgens het bestuur van de Union onvoldoende. Reeds in oktober 1960 heeft de toenmalige arbeidsvertegenwoordiging, de L.E.C., duidelijk haar standpunt naar voren gebracht. Een standpunt, dat de I.O.W.U.A. ten volle onderschrijft. Duidelijk werd toen gesteld, dat de uitkeringen ingevolge deze wet, onvoldoende zijn. De Union zelf weet, dat volgens deze wet, aan de nabestaanden, ten hoogste 40% van f 10,— per dag kan worden uitbetaald. Met andere woorden moet een gezin, dat leefde op een inkomen van f 20,— per dag, nu gaan leven op een inkomen van f 4,— per dag.

## Rotterdam - DELFT - Den Haag

# Nationale - Nederlanden nieuwe verzekeringreus

## Door samenwerking bij grootste EEG-groepen

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — De besturen van de Nederlanden van 1845, het verzekeringsconcern waartoe Fatum behoort, dat op de Nederlandse Antillen zeer bekend is, en van de Nationale Levensverzekering-bank hebben besloten een nauwe samenwerking aan te gaan. Beide grote assurantiebedrijven, waarvan de hoofdzetels resp. gevestigd zijn in Den Haag en Rotterdam zullen overgaan tot oprichting van een houdstermaatschappij, de Nationale-Nederlanden N.V., die tussen de twee grote steden in gevestigd wordt, namelijk in Delft. Door deze volledige samenwerking zal een combinatie ontstaan, die zich met de op de voortschrijdende Europese samenwerking een factor van gewicht is.

### Geen verandering bij concerns

De beide concerns hadden al een vorm van samenwerking sinds 1932, toen zij zich verbonden in het Groepsverband, waardoor zij gemeenschappelijk het collectieve levensverzekeringbedrijf uitoefenen. Door de vernieuwde samenwerking zal de combinatie van belangen nu worden uitgebreid tot alle andere werkteerren. Van de nieuwe werkzaamheid verwacht men ook praktisch grote voordelen door bundeling van krachten en samenvoeging van activiteiten, zoals bijvoorbeeld bij de toepassing van de nieuwste technische hulpmiddelen, op het terrein der beleggingen en bij nieuwe vestigingen.

Beide vennootschappen blijven naast elkaar voortbestaan. De aandelen gaan zoals gemeld over in handen van de houdstermaatschappij te Delft. Hierdoor wordt eenheid in de leiding bereikt. De commissarissen van beide concerns worden opgenomen in het commissariaat van de nieuwe Nationale-Nederlanden, beider directies zullen een raad van bestuur vormen onder presidium van de heren Mr. P. Heering, dr. H. Niemeyer, mr. H. van Manen en mr. H. G. van Everdingen.

De Nationale-Nederlanden NV, gevestigd in Delft, krijgt een gemeenschappelijke kapitaal van 100 miljoen gulden, Ned. crt. verdeeld in 100.000 aandelen op naam. Aandeelhouders Nationale en Nederlanden van 1845 zullen zo spoedig mogelijk in de gelegenheid worden gesteld hun stukken om te wisselen in aandelen op naam, resp. rooyerbare certificaten aan toonder, van Nationale-Nederlanden N.V. in die voege, dat zal worden uitgereikt: voor f. 1.250.— nominaal aandeel Nederlanden van 1845 (waarop gestort 80%) f. 1.500.— nominaal aandeel Nederlanden N.V.; voor f. 1.000.— nominaal aandeel Nationale-Nederlanden N.V.; voor f. 1.000.— nominaal aandeel Nationale-Nederlanden N.V.; voor f. 1.000.— nominaal aandeel Nationale-Nederlanden N.V.

### 12 miljard

Bij omwisseling van alle aandelen van beide vennootschappen zal het geplaatste en volgestorte kapitaal van Nationale-Nederlanden N.V. f. 55.005.000.— bedragen. Deze vennootschap zal dan aan het hoofd staan van een groep, welke zichtbaar eigen vermogen eind 1961 ruim een kwart miljard gulden bedroeg.

Haar bruto-premie-inkomen (incl. koopsommen) bedroeg in dat jaar ruim 540 miljoen gulden. Naar verwachting zullen in 1962 de technische reserves de 3 miljard gulden en het door de levensverzekeringmaatschappijen verzekerde bestand de 12 miljard gulden passeren. Er zal naar worden gestreefd reeds voor het

## Netto-resultaat Shell gestegen

AMSTERDAM (ANP) — De Shell Oil Company heeft donderdag bekend gemaakt, dat haar geconsolideerde nettoresultaat over de eerste negen maanden van 1962 met 7% is gestegen tot 110.476.823 dollar (1,82 dollar per aandeel), vergeleken met 103.013.810 dollar (1,70 dollar per aandeel) over dezelfde periode in 1961. Het geconsolideerde nettoresultaat over het derde kwartaal van 1962 bedroeg 35.539.825 dollar (0,59 dollar) per aandeel. Dit is 7% meer dan in dezelfde periode van 1961 werd bereikt, toen het nettoresultaat 33.330,622 dollar per aandeel beliep.

## Kennedy niet naar Brazilië

RIO DE JANEIRO. (AFP) — Het officieel bezoek, dat president Kennedy in november aan Brazilië zou brengen, is afgelast, zo werd officieel in de Braziliaanse hoofdstad vernomen.

## Gerucht remt arbeidsvreugde

FRANKFORT (DPA) Een West-duitse onderneming heeft kortgeleden een proef genomen om te bewijzen dat negatieve geruchten funest zijn voor de arbeidsvreugde van de mensen. Zij liet in een van haar afdelingen het gerucht verspreiden dat de kerst-gratificatie dit jaar twee weken later zou worden uitbetaald. De arbeiders reageerden prompt. De prestatie daalde die dag met om en nabij de veertig procent.

## Nieuwe kandidaten voor bestuur van Ver. van Handel

ORANJESTAD — Voor de verkiezing van het nieuwe bestuur van de Vereniging voor Handel en Industrie, dat op 30 oktober zal plaatsvinden, bestaat grote belangstelling. Bij het bestuur werden verschillende kandidaat-lijsten ingediend. Voor de functies van voorzitter zijn er zes kandidaten, Adriaan Arends Ezn., Leo Berlinski, Boy Eman, Mr. C. W. J. Heutke, Albert Raven en Morris Serphos.

— Een chirurg uit de Engelse stad Newport heeft de mogelijkheid geopend, dat het gevaarlijke kalmeringsmiddel „thallomide” gebruikt kan worden tegen kanker, gezien het feit dat dit middel blijkbaar de celontwikkeling kan tegengaan. (AFP)

## ARUBA

### Agenda

KANTOOR AMIGOE DI CURACAO  
— Havenstraat 7 tel. 1233

VRIJDAG  
BIOSCOPIEN -- Oranjestad: De Veer 1.00 Kleren maken de man; Rialto 3.00 Kidnapped; Santa Cruz: Aurora 3.00: Football world championschip 1962; San Nicolas: Principal 8.00; Francis of Assisi; Savaneta 8.00: The Innocents.

## Un juda otra houdt modeshow

ORANJESTAD — De stichting „Un Juda otra”, welke enige weken geleden door een groep dames werd opgericht, met als doel armen te helpen, maakte bekend, dat op 18 november in de Sociedad Bolivariana een grote modeshow zal worden gehouden. Hieraan zullen zowel volwassenen als kinderen deelnemen. De opbrengst van deze show komt geheel ten goede aan het liefdadigheidsfonds van de stichting.

### TE KOOP

## WOONHUIS

te Dakota.

Hypotheek beschikbaar.

— Inlichtingen:

Esso Postoffice Box 602  
Aruba

# FATUM

## DE NEDERLANDEN VAN 1845 ALLE VERZEKERINGEN

### Eigen kantoren in:

CURACAO N.A.  
ARUBA N.A.  
SURINAME  
NEDERLAND

: Willemstad  
: Oranjestad  
: Paramaribo  
: Amsterdam  
: Rotterdam  
: 's-Gravenhage  
: Haarlem  
: Groningen  
: Arnhem  
: Nijmegen  
: Utrecht  
: Eindhoven  
: Breda  
: Goes  
: Deventer  
: Enschede  
: Heerlen  
: Venlo  
: Tilburg  
: Londen  
: Parijs  
: Oslo  
: Singapore  
: Caracas

ENGELAND  
FRANKRIJK  
NOORWEG  
MALAKKA  
VENEZUELA

Geaffilicteerd Mij.  
La Union Cia Nacional  
de Seguros S.A.  
UNIE VAN  
ZUID-AFRIKA

: Johannesburg  
: Durban  
: Pretoria  
: Kaapstad  
: Bloemfontein

VER. STATEN VAN  
N. AMERIKA

: New York  
: Keene  
: Melbourne  
: Sydney  
: Brisbane  
: Adelaide  
: Perth  
: Hobart  
: Canberra  
: Toronto  
: Barrie  
: Hamilton  
: Kitchener  
: London  
: Ottawa  
: Sudbury  
: Halifax  
: Montreal  
: Winnipeg  
: Edmonton  
: Calgary  
: Vancouver  
: Saskatoon

AUSTRALIE  
Geaffilicteerd Mij.  
Associated National  
Insurance Co. Ltd.

CANADA  
Geaffilicteerd Mij.  
The Commercial Life  
Assurance Company  
of Canada  
The Halifax  
Insurance Company

### Aagentschappen in:

BOHAIRE : Kralendijk  
ST. MAARTEN )  
ST. EUSTATIUS )  
SABA )  
ANTIGUA : St. John's  
BARBADOS : Bridgetown  
BR. GUYANA : Georgetown  
CHILI : Santiago de Chile  
DOM. REP. : Santo Domingo  
EL SALVADOR : San Salvador  
GRENADA : St. George's  
GUADELOUPE : Basse-Terre  
GUATEMALA : Guatemala  
JAMAICA : Kingston  
PUERTO RICO : San Juan  
ST. KITTS )  
NEVIS )  
ANGUILLA )  
TRINIDAD )  
TOBAGO )  
DENEMARKEN : Kopenhagen  
DUITSLAND : Hamburg  
IJSLAND : Reykjavik  
Akureyri  
BIRMA : Rangoon  
ISRAEL : Tel Aviv  
PHILIPPIJNEN : Manilla  
THAILAND : Bangkok



## Beursoverzicht

NEW YORK (ANP) — Na het dramatisch herstel van eergisteravond laat op de New Yorkse Effectenbeurs, waardoor naar schatting ruim negen miljard dollar aan de totale koerswaarde werd toegevoegd, was de beurs gisteren lager en tamelijk saai. Het herstel — het beste in ongeveer vier maanden — was te weggelaten door de Russische verklaring dat geen overhaaste stappen zouden worden gedaan in de kwestie Cuba. Toen eergisteravond na de beurs uit Washington werd vernomen dat premier Chroesjtsjev in zijn boodschap aan president Kennedy geen aanwijzingen had gegeven voor het aannemen van een verzoenende houding veroorzaakte dit verwarring bij de handelaren. In eerste aanleg gingen zij gisteren tot winstnemingen over en trachtten zij hun verplichtingen te verkleinen. Dit vond plaats bij ordelijke handel.

Hoewel een aantal aandelen iets boven het laagste peil van de dag uitkwam vertoede de beurs aan het slot nog steeds tamelijk veel koersverliezen van over het algemeen een punt of meer.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1284, waarvan fondsen 499 lager 542 en onveranderd 233. De aandelenomzet bedroeg 3.950.000 stuks. De obligatieomzet 4.200.000 dollar.

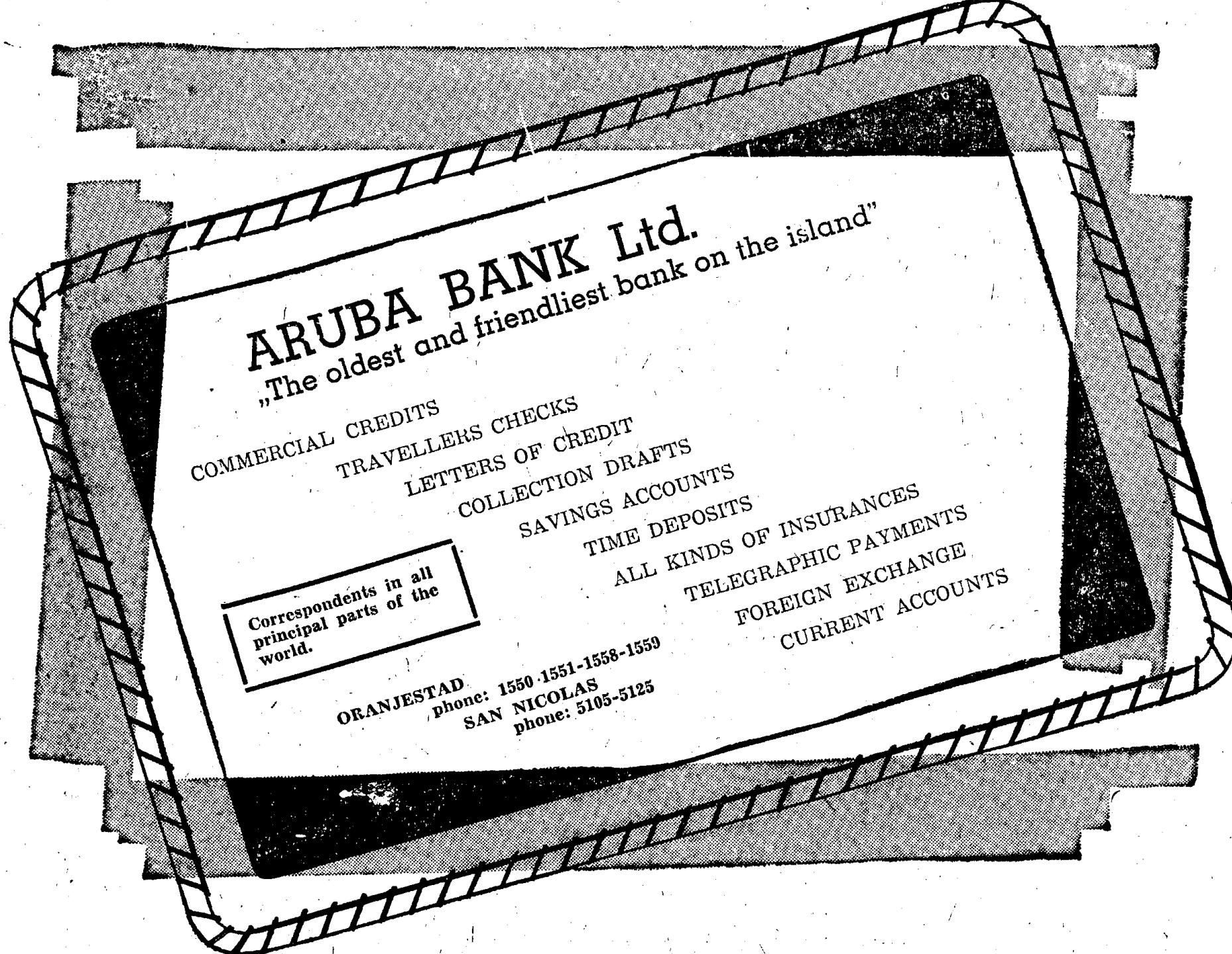
AMSTERDAM (ANP) — Mede in verband met het nadere week-einde was de handel stil. Philips Unilevers en Hoogovens wat lager. Kon. Olie en AKU praktisch onveranderd. Cultures gemakkelijker. Scheepvaarten en Staatsfondsen rond het vorige slot.

## BEURS VAN NEW YORK

Al Co	53 3/4	Dupont	203 3/8	Rep Steel	27 1/2
Amerade	98 1/8	Western	26 3/4	Reynolds	29 1/2
Am T and T	104 3/4	Ford	40 1/4	Royal Dutch	36 3/4
Anacoda	37 1/2	Gen Elec	66	Shell Oil	37 1/4
Bethlehem	30 7/8	Gen Motors	52	Sperry Rand	30 1/8
Boeing	38 1/4	IBM	340	Stand Cal	11 1/4
Brit Am Oil	27 3/8	Int. Nickel	54 7/8	Stand NJ	55 1/8
Can Pac	19 3/4	Jones	41 1/4	Tex Instr.	50 1/4
Cat Pil	30 5/8	KLM	12 1/2	20th Cen Fox	51 1/2
Chrysler	55 5/8	Lehigh	6 1/8	US Steel	17 1/2
Col Gas	23	Nat Cash	71	Westingh	41
Douglas	22 7/8	NY Cor	11 3/4	DOW Jones	26 1/8

## BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4 1/4 '58	99 7/8	Billiton	430	VMF	178 1/2
Ned 3 47	91 1/2	Kon Olie	134.10	Zwanenberg	761 1/2
BNG 4 1/2	100	KLM	45.10	Ant Brouw	—
BNG 5 1/4	102 1/4	KNSM	132 1/2	Ant Verf	—
N Ant 4 1/2 '59	109 1/2	V Ommeren	227	Nefo	97.50
N Ant '60 5	97 1/2	Scheepv	119 1/2	YD Grinten	1175
NHM	325	Robeco	191	Indola	436
A'dam Rub	101	HBU	216 1/4	Thom Dr	—
HVA	115	Ngombesi	200	Interrunie	168
AKU	337 1/4	Brocades	480	V Swaay	275
Bergh	266	Cur HM	123 1/4	Berkel Pat.	208
Calve	621 1/2	Excelsior	187 1/2	Fokker	400
Geider	240	Heineken	397	ANP Indices	—
Hoogovens	467 1/2	Papier	248	Intern Conc	400.7
Mueller	239 3/4	Ketjen	680	Industrie	300.8
Phillips	126.40	Overzegas	268	Scheepv	130.8
Unilever	120.30	Rott Droog	385	Barken	228.9
Wilton	230	Stokvis	170	Handel	133.9
				Algemeco	306.7





Deze week 5 y 6 vol ve rrassingen

# Voor tweede keer: Clásico Simon Bolivar „Mercado-libre” opnieuw mogelijk

(Van onze 5-y-6-medewerker)  
WILLEMSTAD — Als wij een globaal overzicht willen geven van de paardenrennen van a.s. zondag, die in La Rinconada, Caracas, zullen moeten plaats vinden, dan moeten wij beginnen met op de eerste plaats de Clásico Simon Bolivar te vermelden, die ontegenzeggelijk de grootste attractie van de middag vormt. Het is voor het tweede achtereenvolgende jaar dat dit evenement op internationaal niveau wordt gehouden en evenals het vorige jaar, bestaat ook nu weer grote belangstelling voor dit groots hippisch festijn.

## Outsiders zorgen voor vette buit

Deze clásico zal worden verreden na de derde race, geldig voor de Cinco y Seis. Onze geachte lezers scharen op de Antillen echter niet zelden eenmaal meer belang in de Cinco y Seis zelf, zodat wij het verstandiger achten hieraan meer aandacht te gaan besteden.

### Primera válida

De eerste van de zes rennen, geldig voor de 5 y 6, vangt aan om vijf minuten voor drie en zal over een afstand van dertienhonderd meter gaan. Het zijn exemplaren van de tiende serie, die hier om de een gaan strijden en die een totaal van twaalf vormen.

1) Jelen, 2) Muy Mono, 3) Concurrência, 4) Crinolina, 5) Sativo, 6) Monarca, 7) Yatze — D, 8) Mora 9) Semillita II, 10) Carta Magna, 11) Azcarate en 12) Pinda (llave once).

### Segunda válida

De segunda válida is voor exemplaren van een iets hogere serie (namelijk 8e) en gaat over een afstand van zeventienhonderd meter. Hiervoor zijn ingeschreven:

1) Progresista, 2) Barbablauca, 3) For Ever (debutant, tell niet mee), 4) Warrior, 5) Cascadora, 6) Indio Bravo — D, 7) Generalissimo, 8) Torneo, 9) Vivac en 11) Botavante „llave nueve” een goede kans in deze Granillo (llave diez).

### Tercera válida

Race nummer drie beslaat het traject van veertienhonderd meter voor exemplaren van categorie B en C. Hier diogen mee in totaal dertien paarden, die echter gereduceerd zijn tot tien, doordat er drie „seu-teis” in voor komen. De deelnemers zijn:

1) Andry — D, 2) Cañafistola, 3) Lanzeta, 4) Talcahuano, 5) La Cita, 6) Indiana, 7) Redoblante, 8) Tubazo en 11) Piacoa (llave ocho) 9) Hy Wave en 12) Hy d'Or (llave nueve), 10) Agujón en 13) Indio Desnudo (llave diez).

De favorieten zijn hier: Agujón (llave diez), Andry (nr 1) en Cañafistola (nr 2). Agujón van llave diez geniet hier ons volste vertrouwen, niettegenstaande de vrucht lood (57 kg.) die hij mee moet torsen. Carlos Pérez, die hem in zijn drie voorgaande wedstrijden met goede resultaten dirigeerde, is ook nu weer als zijn berijder gecontracteerd. Met „llave diez”, basta!

### Cuarta válida

De cuarta válida brengt ons op de veertienhonderd meter, exemplaren van de 7e serie:

1) Avizor, 2) Hechizo, 3) Perfil-

meter is de zesde en laatste van de válida's, waar paarden van de negende serie om de eer zullen strijden. Deze groep bestaat uit:

1) Machiari, 2) Maria Cecilia, 3) Pascualero, 4) El Gavilán, 5) M. Maison, 6) Barcelona, 7) Truente Sordo, 8) Fainley, 9) Principe de Oro, 10) Anatolia, 11) Caplair Nemo — D en 13) Santander — I (llave once), 12) Caballero en 14) Queutrol (llave doce).

Caballero (llave doce), Santander (llave once) en El Gavilán (nr 4) zijn de favorieten van deze sluitingsrace. Ook voor ons gelden „llave once” en „llave doce” als zeer sterk op de voorgrond tredende favorieten. Barcelona mag echter om geen enkele reden ontbreken.

Agujón van „llave diez” in de tercera válida (57 kg.) en met Carlos Pérez als berijder, zou als „fija” onze kleuren moeten verdedigen. Onze batcazo voor deze week is Osornino in de quinta válida (49 kg.) in bereiden door F. Gómez.

Zo hebben we dan onze wekelijkse voorbeschouwing gehad op deze altijd even interessante wedrennen en de voornaamste kanshebbers even besproken. Niettegenstaande de races weer in de richting wijzen van een „mercado libre”, is het sterk aan te bevelen voor hen, die het kunnen bekostigen, hier en daar een „outsider” er bij te voegen. Het zijn deze, die uiteindelijk voor een vette buit kunnen zorgen.

for 4) Bull, 5) El Sirio, 6) Adour, 7) Uruguayana, 8) Enamorado er 11) Moncey (llave ocho), 9) Viagero II en 12) Solares (llave nueve) 10) Carlino — D en 13) Ramuntcho — D (llave diez).

Favorieten zijn: Bull (nr 4), Ramuntcho (llave diez) en Avizo (nr 1). Ramuntcho heeft drie overwinningen in successie en een herwaling zou ons niets verwonderen. Wij raden daarom „llave diez” aan in eerste instantie. Ook de „llave ocho” kan als een serieuze kandidaat worden beschouwd.

### Quinta válida

Ook de renners van de vijfde race leggen een afstand af van veertienhonderd meter. Deze deelnemers van de zesde serie zijn:

1) Glaciari, 2) Albarah, 3) Brasilio, 4) Ici Paris — D, 5) Carnavalesco, 6) Bentella, 7) Anuja, 8) El Druida, 9) Osornino, 10) Virlevar, 11) Malbajar en 13) Tarara (llave once), 12) Anasijado en 14) Percebe (llave doce).

Het favorietisme genieten hier Percebe (llave doce), Ici Paris (nr 4) en Glaciari (nr 1). Wij spreken ons uit voor Osornino, die onder leiding van Teofilo Tosta en met 48 kg. handicap, voor de verrassing van de middag moet zorgen. El Druida is onze tweede kaart en om onze kans zeker te stellen voegen wij hier „llave doce” nog aan toe.

### Sexta válida

Nóg een race van veertienhonderd

## Amigoe's kleine cuadro

YATZEE	1
CASCADORA	2
LLAVE NUEVE (9)	2
LLAVE DIEZ (10)	1
LLAVE DIEZ (10)	1
OSORNINO	2
LLAVE ONCE (11)	2
LLAVE ONCE (11)	1
Bs.	4

## ONZE CUADROS

YATZEE LLAVE ONCE (11) 2	YATZEE LLAVE ONCE (11) 2	YATZEE 1
CASCADORA GENERALISIMO LLAVE NUEVE (9) 3	CASCADORA LLAVE NUEVE (9) 2	CASCADORA LLAVE NUEVE (9) 2
LLAVE DIEZ (10) 1	LLAVE DIEZ (10) 1	LLAVE DIEZ (10) 1
BULL LLAVE DIEZ (10) 2	BULL LLAVE DIEZ (10) 2	LLAVE DIEZ (10) 1
EL DRUIDA OSORNINO LLAVE ONCE (11) LLAVE DOCE (12) 4	OSORNINO LLAVE ONCE (11) 2	OSORNINO LLAVE ONCE (11) 2
LLAVE ONCE (11) LLAVE DOCE (12) 2	LLAVE ONCE (11) LLAVE DOCE (12) 2	LLAVE ONCE (11) LLAVE DOCE (12) 2
Bs. 96	Bs. 32	Bs. 8

## Sithoc kampioen volleybaltoernooi

### Beslissingsmatch in drie sets

WILLEMSTAD — Gisteravond vond op de banen van Asiento de beslissingswedstrijd plaats tussen Sithoc en Heinekens Volleymasters. Sithoc won deze strijd in drie straight sets. De verwachte tegengame van de Volleymasters bleef uit. In de derde set, toer de partijen op 10-10 stonden en Heinekens Volleymasters op dat moment eigenlijk het beste van het spel had, zette Sithoc een verbeten eindspurt in en was het spoedig beslist.

### Goed spel

De eerste set ging vrijwel gelijk op. Er werd tevens spel te zien gegeven en van enig overwicht van een van de beide ploegen was geen sprake. Op 10-10 liep Sithoc echter langzaam uit tot 12-13-10 en was het afblokken van Heinekens Volleymas-



De Engelse Pat Smythe is in Madrid Europees kampioene springen voor amazones geworden. Uit handen van het Spaanse staatshoofd generaal Franco ontving zij de trofee.

## Nederlander in O-Berlijn berecht

BERLIJN (RTR) — De Nederlandse student Udes is op 11 oktober in Oost-Berlijn veroordeeld tot 6½ jaar gevangenisstraf omdat hij een 20-tal Oostduitsers geholpen zou hebben naar West-Berlijn te vluchten.

echter anders over en zetten een verbeten eindspurt in. Wij zagen nu prachtige rallies met goed smashwerk. Sithoc blokte uitstekend af en dit ontnam de Volleymasters de laatste kans op winst. Met 15-11 verloren zij ook deze set.

## OSCAR SALAS-CUP Sterke teams plaatsen zich in kwart-finale

(Van onze verslaggever)

Gistermiddag vonden er op de C.S.C. banen wederom twee gemengd dubbel wedstrijden plaats waardoor Elvers - Easton en Hofland - Paets de kwartfinale bereikten door hun tegenstanders te verslaan.

Elvers - Easton vs Salas - Oscar Salas Jr.: 6-3 6-4.

Hoewel Elvers-Easton in twee straight sets wisten te winnen, hebben moeder en zoon Salas zeer goed partij gegeven. De kleine Oscar heeft veel plezier aan tennis. Vooral aan het net deed hij soms zeer goed werk. In de eerste set namen Elvers-Easton een 3-1 voorsprong, maar Salas-Salas gaven zich niet zonder meer gewonnen en maakten gelijk, 3-3. Op deze stand verloor Meer Salas haar service op 30-40 en won Elvers de hanc na verschillende malen deuce. (6-3) Oscar kon zijn service op 30-40 niet houden waardoor de eerste set met 6-3 naar Elvers-Easton ging. De tweede set gaf eenzelfde beeld. Salas-Salas wisten tot 4-4 stand te houden

maar moesten hierna tenslotte het hoofd buigen voor de meerdere routine van Elvers-Easton, die de tweede set wonnen met 6-4. Een aardige wedstrijd.

Moreno - Salas Sr. vs. Hofland - Paets: 2-6 2-6.

Hofland-Paets vormde een beler dubbel. Jammer, dat Moreno aan snelheid inboet. Hofland speelde in deze wedstrijd zeer goed en vormde in feite de basis voor de overwinning. Zij namen een 5-1 voorsprong waar, maar Moreno haar service won. 5-2. Hofland won in de achtste game ook haar service en stelde daarmee de eerste winst veilig. 6-2. In de tweede set kwam de geroutineerde Salas goed opzetten. Via 2-1 3-1 voor Hofland-Paets, maakte hij 3-2, maar hierna stonden Hofland-Paets hun tegenstanders geen enkele game meer toe. Paets sloot zijn overigens goed geplaatste ballen nogal eens out of in het net. Zijn partner speelde echter zeer goed. Zij wonnen verdiend met 6-2 6-2.

## OFFICIELE MEDEDELINGEN van de CURAÇAOSCHE VOETBALBOND

DISTRIKT CURACAO  
nr 1962/63 dd. 26 oktober 1962  
WEDSTRIJD-UITSLAGEN

Competitie A-klasse  
Jong Holland 1 — Veendam 1 ..... 2-3.  
Mahoema 1 — Sithoc 1 ..... 2-1.  
Jong Colombia 1 — Scherpenheuvel 1 ..... 0-2.

### WEDSTRIJD-PROGRAMMA

Competitie A-klasse		
Vrijdag 26 okt. 1962, 8.15 nm.	S.U.B.T. — Sint Joris	(Stadion)
Maandag 5 nov. 1962, 8.15 nm.	Jong Holland — Mahoema	(Stadion)
Donderdag 8 nov. 1962, 8.15 nm.	Sithoc — Veendam	(Stadion)
Vrijdag 9 nov. 1962, 8.15 nm.	S.U.B.T. — Jong Colombia	(Stadion)
Maandag 12 nov. 1962, 8.15 nm.	Sint Joris — Scherpenheuvel	(Stadion)
Woensdag 14 nov. 1962, 8.15 nm.	Veendam — Mahoema	(Stadion)
Vrijdag 16 nov. 1962, 8.15 nm.	Sithoc — Jong Colombia	(Stadion)
Maandag 19 nov. 1962, 8.15 nm.	Scherpenheuvel — S.U.B.T.	(Stadion)
Woensdag 21 nov. 1962, 8.15 nm.	Jong Holland — Sint Joris	(Stadion)
Vrijdag 23 nov. 1962, 8.15 nm.	Mahoema — Jong Colombia	(Stadion)
Maandag 26 nov. 1962, 8.15 nm.	Sint Joris — Veendam	(Stadion)
Woensdag 28 nov. 1962, 8.15 nm.	Sithoc — Scherpenheuvel	(Stadion)
Vrijdag 30 november 1962, 8.15 nm.	Jong Holland — S.U.B.T.	(Stadion)
Maandag 3 dec. 1962, 8.15 nm.	Mahoema — Sint Joris	(Stadion)
Woensdag 5 dec. 1962, 8.15 nm.	Scherpenheuvel — Veendam	(Stadion)
Vrijdag 7 dec. 1962, 8.15 nm.	Jong Colombia — Jong Holland	(Stadion)
Zondag 9 dec. 1962, 4.00 nm.	S.U.B.T. — Sithoc	(Vredenberg)
Maandag 10 dec. 1962, 8.15 nm.	Mahoema — Scherpenheuvel	(Stadion)
Woensdag 12 dec. 1962, 8.15 nm.	Jong Colombia — Sint Joris	(Stadion)
Vrijdag 14 dec. 1962, 8.15 nm.	Sithoc — Jong Holland	(Stadion)
Zondag 16 dec. 1962, 4.00 nm.	S.U.B.T. — Veendam	(Vredenberg)
Woensdag 19 dec. 1962, 8.15 nm.	Jong Holland — Scherpenheuvel	(Stadion)
Vrijdag 21 dec. 1962, 8.15 nm.	Jong Colombia — Veendam	(Stadion)
Zondag 23 dec. 1962, 4.00 nm.	S.U.B.T. — Mahoema	(Vredenberg)
Vrijdag 28 dec. 1962, 8.15 nm.	Sithoc — Sint Joris	(Stadion)

### Competitie Reserve A-klasse.

Zaterdag 27 okt. 1962, 4.00 nm.	Scherpenheuvel — Sint Joris	(Scherpenh.)
Jong Holland — Sithoc	(Jong Holland-terr.)	
Jong Colombia — S.U.B.T.	(San Michiel-terr.)	
Mahoema — Veendam	(Mahoema-terr.)	
Zaterdag 3 nov. 1962, 4.00 nm.	Scherpenheuvel — Sithoc	(Scherpenh.)
Jong Holland — S.U.B.T.	(Jong Holland-terr.)	
Jong Colombia — Veendam	(San Michiel-terr.)	
Mahoema — Sint Joris	(Mahoema-terr.)	
Zaterdag 10 nov. 1962, 4.00 nm.	Scherpenheuvel Veendam	(Scherpenh.)
Jong Holland — Sint Joris	(Jong Holland-terr.)	
Sithoc — S.U.B.T.	(Sithoc-terr.)	
Mahoema — Jong Colombia	(San Michiel-terr.)	
Zaterdag 17 nov. 1962, 4.00 nm.	Sint Joris — Jong Colombia	(S. Michiel-terr.)
Jong Holland — Veendam	(Jong Holland-terr.)	
Scherpenheuvel — S.U.B.T.	(Scherpenheuvel)	
Sithoc — Mahoema	(Mahoema-terrein)	
Zaterdag 24 nov. 1962, 4.00 nm.	Mahoema — S.U.B.T.	(Mahoema-terrein)
Mahoema — S.U.B.T.	(Mahoema-terrein)	
Sint Joris — Veendam	(Stadion)	
Sithoc — Jong Colombia	(San Michiel-terrein)	
Jong Holland — Scherpenheuvel	(Scherpenheuvel)	
Zaterdag 1 dec. 1962, 4.00 nm.	Mahoema — Scherpenh.	(Scherpenh.)
Jong Colombia — Jong Holland	(San Michiel-terr.)	
Sint Joris — S.U.B.T.	(Vredenberg)	
Sithoc — Veendam	(Stadion)	
Zaterdag 8 dec. 1962, 4.00 nm.	J. Colombia — Scherpenh.	(Scherpenh.)
Jong Holland — Mahoema	(Jong Holland-terr.)	
S.U.B.T. — Veendam	(Vredenberg)	
Sithoc — Sint Joris	(Sithoc-terrein)	

### Inschrijvingen:

S.V. SINT JORIS: H. Balentien (ex-lid Sithoc) en R. Pietersz (ex-lid Jongbloed) als gewone leden.  
DEPORTIVO SANTA ROSA: M. G. Daal (ex-lid Sint Joris), A. E. Hersilia (ex-lid Sint Joris), V. J. Paulina (ex-lid Sint Joris), V. R. Adeline (ex-lid Sint oris) en M. H. Noor (ex-lid S.U.B.T.) als gewone leden.  
JONG HOLLAND: E. la Cruz (ex-lid Deportivo Antillas) en A. J. Hunte (ex-lid Deportivo Antillas) als junior-leden.  
RIVERSIDE: R. G. Martis, F. Concepcion, F. R. Concepcion en A. R. Har-  
VEENDAM: H. R. Elisabeth, J. P. Rooze en F. E. Martijn als junior-leden.  
FLEUR DE MARIE: F. E. Francos, M. Maduro, H. A. Anthony, N. J. Francos en G. B. Floran als junior-leden.  
S.U.B.T.: E. Sprock als junior-lid.  
SITHOC: W. P. Petronella (ex-lid Vesta) en G. Balentina (ex-lid Vesta) als junior-leden.  
Voorlopige schorsingen:  
R. VALERIAN en H. BERTRAND (beiden van Sithoc) ingaande 22 oktober 1962 wegens wangedrag tijdens de wedstrijd Sithoc vs. Mahoema, ingaande dezelfde datum.  
H. MARTINA (Jong Colombia) wegens wangedrag tijdens de wedstrijd Jong Colombia vs. Scherpenheuvel, gespeeld op 24 oktober 1962, ingaande dezelfde datum.

HET BESTUUR

## N. V. Mijnmaatschappij Curacao

Er bestaat bij onze landmeetkundige afdeling gelegenheid voor

### ANTILLIAANSE JONGEREN

in het bezit van diploma MULO-B, 3-jarige of 5-jarige HBS-b opgeleid te worden voor

### LANDMEETKUNDIG TEKENAAR

en voor

### LANDMEETTECHNICUS.

Gegadigden behoren zich met avondstu-  
die bovenstaande vakken eigen te maken.

Schriftelijke sollicitatie met opgave van puntenlijsten te richten aan personeelsafdeling N.V. Mijnmaatschappij Curacao.

### ANTILLIAANSE WERKKRACHTEN

### VOOR HET NEDERLANDSE BEDRIJFSLEVEN

SHELL CURACAO N.V. in samenwerking met het  
Departement van Sociale Zaken, alhier, roept

## Antilliaanse Jongelui

op voor tewerkstelling bij Shell Nederland Raffi-  
naderij N.V. (Pernis) en andere Nederlandse In-  
dustrieën.

### Vereisten:

minimum leeftijd 21 jaar  
ongetrouwd  
opleiding: bij voorkeur diploma L.T.S. (ambacht-  
school) of gelijk waardige opleiding.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met gegevens over oplei-  
ding en praktijkervaring te richten aan: SHELL CURACAO N.V.  
Afdeling PP.

Selectie en medische keuring zullen door Shell Curacao N.V.  
worden verzorgd.

## Gratis vervoer in Parijse metro.

PARIS (AFP) — Vanmorgen is het reizen met de Parijse métro gratis geweest, als gevolg van een staking van 24 uur van het stationspersoneel en de stationschets.

## Benzinerantsoen in Las Villas

KEY WEST (RTR) Radio-Havana heeft gisteravond medegedeeld, dat een grootse ontvangst zal worden bereid aan de Russische olietanker Amerikaanse landen, West-Duitsland, schip, dat op weg naar Cuba door de Amerikaanse vloot is onderschept.

In de provincie Las Villas is de benzine gerantsoeneerd. Reizigers die vandaag in de Cubaanse hoofdstad zijn aangekomen moesten met de bus reizen omdat aan particulieren in het algemeen geen benzine meer verstrekt wordt. De taxi's krijgen 20 liter per dag.

## Bo a weita e nobo caba?

**NORDMENDE**

\* e ta un aparato tur afó, un producto aleman;  
\* su lineanan ta elegantísimo;  
\* e tin un reproducshon perfecto  
\* i ta obtenible den combinashonnan moderno „two-tone”

cash fls. 405.— NA CUOTA F. 50.— PA LUNA

Haci un bishita awe mes na:

# C. WINKEL & ZONEN N.V.

Wilhelminaplein Tel. 12291



# Chinezen stoten door naar hart van Boethan

**'Baby' aan boord was geen baby**

(Van onze correspondent)  
SAN FRANCISCO — De bemanning van 't Duitse vrachtschip „Ditmar Koel", huiverig voor de Amerikaanse quarantaine-bepalingen, stuurde dezer dagen, terwijl het schip onder de „Golden Gate"-brug doorstoomde, de volgende boodschap naar de wal: „Vogel aan boord (Bird on board) — adviseer wat te doen." De havendienst van San Francisco las de boodschap als „Birth on board" (geboorte aan boord) en zond het volgende antwoord: „Wij sturen een dokter." Het mysterie werd opgelost toen een bezorgde quarantaine-officier, zich aan boord van het vrachtschip begaf en naar de baby vroeg. De baby bleek een zes maanden oude parkiet te zijn.

## Nehroe wil versterking van Indiase defensie

NIEUW DELHI (RTR). — Naar verluidt wordt er op het ogenblik bij de stad Tawang aan de noordoostgrens van India zwaar gevochten. Indiase troepen zouden zich daar hardnekkig verdedigen tegen een Chinese aanval. Tawang, het bestuurscentrum van het noordelijke deel van het noordoostelijke grensgebied van India, heeft een sterk garnizoen. De Chinezen, die in deze streek ruim 19 km. op Indiaas gebied zijn opgerukt, naderen de stad vanuit het noordoosten en westen. Militaire waarnemers in Nieuw-Delhi zijn van mening, dat de Chinezen Tawang door een tangbeweging willen nemen en dan naar het zuidoosten zullen trachten door te stoten. Hier ligt de zogenaamde „Sela-brug", een natuurlijke verdedigingslinie, die een groot stuk Indiaans gebied tussen Bhoetan en Tibet afsnijdt.

Op vele oude kaarten stond dit gebied aangegeven als behorend tot Tibet. Hierin kwam verandering toen in 1914 de McMahonlijn werd vastgesteld als grens tussen India en Tibet. Mocht dit gebied in handen van de Chinezen vallen, dan krijgen zij als het ware via een achterdeur toegang tot Bhoetan, waardoor de grote vlakten van India rechtstreeks bedreigd worden.

Premier Nehroe heeft gisteren op een bijeenkomst van de parlementsfractie van zijn Congrespartij verklaard, dat de „grootscheepse invasie van de Chinezen" India heeft doen beseffen, dat het „het contact met de realiteit heeft verloren". India was op ruwe wijze gestoten uit „de kunstmatig sfeer, die het zelf had geschapen".

Nehroe zei, dat de Chinezen 30.000 man hadden ingezet langs de noordoostelijke grens. Hij pleitte met kracht voor versterking van de defensie en het opstellen van nieuwe plannen. Men moest niet moedeloos worden door de jongste tegenslagen in het noordoostelijke grensgebied. Het land had geen andere keus dan vergroting van zijn militair potentieel.

President Radhakrishnan van India verklaarde later, dat India zijn strijdkrachten zal versterken en wapens en materiaal zal kopen van elk land, dat tot verkoop hiervan bereid is. De Indiase radio heeft bekend gemaakt, dat er gisteren op een spoedbijeenkomst van het kabinet maatregelen zijn getroffen om de toestand aan de grens het hoofd te kunnen bieden. Het parlement zal op 8 in plaats van op 18 november bijeenkomen en de burgerwacht zal versterkt worden.



Terwijl de aandacht van de wereld zich angstig gespannen richt op Cuba en de zonder twijfel gevaarlijke toestand welke hier is ontstaan, gaat een halve aardbol verder de strijd tussen India en communistisch China zonder kwartier verder. Deze foto geeft een beeld uit een recruitersbureau in New Delhi, waar krachten worden geworven voor de strijd aan de Noordoost-grens van het land. (Telefoto)

Een beeld van de situatie in India, dat aan de noordgrens volop in strijd is gewikkeld met communistisch China. Tijdens een bijeenkomst in New Delhi houdt een opgewonden minister van Defensie, Krishna Menon, een toespraak tot een grote menigte, waarin hij de toestand bespreekt. (Telefoto)

## BOUW ZEEHAVEN IN PARAMARIBO

**NEDECO bereidt algemeen bestek**

PARAMARIBO (ANP) — In Suriname is ir. T. K. Huizinga, adviseur verbonden aan de Stichting Nederlands adviesbureau voor ingenieurswerken in het buitenland, „NEDECO", aangekomen. Hij zal ongeveer een week in Suriname vertoeven voor besprekingen met Surinaamse autoriteiten over de voltooiing van de voorbereidende werkzaamheden voor het project „bouw zeehaven Paramaribo".

Het ontwerp van de voornaamste onderdelen van dit project, te weten de bouw van 2 betonnen steigers met 5 loodsen, de aanleg van enige wegen en terreinen voor open opslag en het ophogen van de havenreinen, wordt verzorgd door NEDECO, de andere onderdelen, nl. de bouw van een oliesteiger en drie entrepotloodsen en

de aanleg van de overige wegen behorende bij de eerste fase van de havenontwikkeling, zijn in Suriname ontworpen door of namens het ministerie van Openbare Werken en Verkeer.

### Bestek

De verschillende onderdelen moeten thans in bijzonderheden op elkaar worden afgestemd, waarna zij door NEDECO zullen worden samengevoegd tot een bestek, dat in december 1962 gereed zal moeten komen.

## Engeland draait in Cuba-conflict bij

LONDEN (RTR). — De Engelse premier, MacMillan, heeft zich donderdag met zijn regering volledig achter het optreden van president Kennedy tegen Cuba gesteld. In zijn eerste verklaring in het parlement over deze crisis zei MacMillan dat de Amerikaanse president geen andere keus had. MacMillan noemde de blokkade-maatregel en bedoeld om een nog nooit eerder voorgekomen toestand het hoofd te bieden. Volgens waarnemers is dit een duidelijke

verandering in het standpunt van de Engelse regering. In de woensdag uitgegeven regeringsverklaring werd het Sovjet-Russische bedrog gecritiseerd, maar geen enkel commentaar werd erin geleverd op de Amerikaanse tegenzet, aan de wettigheid waarvan door enige functionarissen en in Londen werd getwijfeld.

### Steun

Belangrijk is ook dat MacMillan president Kennedy bij voorbaat steunt wanneer deze zou besluiten de oproep van Oe Than naast zich neer te leggen. „Wat er de laatste weken is gebeurd bevestigt ons standpunt, dat wij in deze ernstige zaken niet op louter woorden en beloften kunnen afgaan. Deze moeten onafhankelijk worden geleverd en bevestigd om het vertrouwen te kunnen herstellen", aldus MacMillan. Ondanks de zwakke plek in het plan van Oe Than, waarin om een „gentlemen's agreement" tussen Amerika en de Sovjet-Unie wordt verzocht, acht de Engelse regering de Verenigde Naties de beste manier voor het oplossen van de crisis.

De Engelse regering s'eunt ook ten volle de Amerikaanse resolutie in de Veiligheidsraad, waarin verwijdering van de raketten uit Cuba onder toezicht van de Verenigde Naties wordt geëist.

De Britse minister van Buitenlandse Zaken, Lord Home, zei in het Hogerhuis na het voorlezen van de verklaring die premier MacMillan in het Lagerhuis heeft afgelegd, dat hij onder de juristen eenduidige discussies over het al of niet rechtsgeldig zijn van de Amerikaanse gedeeltelijke blokkade van Cuba verwacht. Hij vroeg zich af of er wel een precedent voor de huidige situatie te vinden is.

## Acute crisis bij AVRO-TV ontstaan

**Personeel neemt massaal ontslag**

(van onze correspondent)

HILVERSUM — Nadat het hoofd van de AVRO-televisiesectie, de heer S. van der Zee, en zijn naaste medewerkers hun ontslag hadden ingediend wegens verregaand verschil van mening met de AVRO-voorzitter, jhr. Roëll, en diens secretaris, mr. Wassenbergh, hebben thans ook alle andere medewerkers van deze sectie besloten het voorbeeld van hun chef te volgen. De televisie-sectie van de AVRO telt in totaal ongeveer veertig medewerkers. Zou het AVRO-bestuur in het geding achter de heer Roëll gaan staan — iets wat men in Hilversum waagt te betwijfelen — dan zou dit betekenen, dat de AVRO-televisie binnenkort waarschijnlijk uit de ether moet verdwijnen.

Het geschil, dat al maanden in de lucht heeft gezeten, omdat de tv-sectie zich achteruitgesteld voelde bij de radio-sectie en van mening was, dat zij bij haar werk te weinig zelfstandigheid genoot, is tot uitbarsting gekomen, toen jhr. Roëll de heer Van der Zee bij zijn riep om hem ervan in kennis te stellen, dat er in de bladen een advertentie zou worden geplaatst voor een nieuwe directeur, in de vacature van wijlen de heer Repko. Dit was voor de heer Van der Zee een onverteerbare mededeling, omdat vanuit de tv-sectie al geruime tijd aandringend was uitgegaan om drie directieuren te benoemen, één voor de tv, één voor de radio en één voor de administratie. Na het overlijden van de heer Repko was het directoraat ook op deze manier uitgegaan. De prominenten van de tv-sectie en ook die uit andere sectoren van het AVRO-bedrijf hadden een daartoe strekkend voorstel ingediend. Op zijn kamer verklaarde de heer Roëll tegenover de heer Van der Zee, dat dit voorstel voor het dagelijkse bestuur „onaanvaardbaar was" en „in strijd met de statuten". De heer Van der Zee trok hieruit de conclusies en diende meteen zijn ontslag in. Zijn voorbeeld werd enkele uren later gevolgd door de heren Lugtenburg, Dubbelboer, Nicolai, Prior, Van den Brakel, De Groot en Van der Kamp.

### Zware druk

Alle overige tv-medewerkers van de AVRO hebben op een bewogen vergadering in Hilversum zich achter

het standpunt van de ontslag-aanvragers geschaard. „Deze houding moet worden beschouwd als het indienen van ontslag", zo deelde men na afloop mee. Terzelfder tijd werd op een andere plaats een vergadering gehouden door alle bij de Nederlandse tv-werkzame producers en regisseurs, waarop de ontslag-kwestie is besproken. De groep besloot geen stelling te nemen, omdat het hier „een zuivere interne aangelegenheid" betrof en adviseerde haar leden „zich positief te onthouden van inmenging in het conflict". Dit komt erop neer, dat de leden is verzocht niet te solliciteren bij de AVRO, voor het geval er vacatures zullen ontstaan. Hiermede is het AVRO-bestuur, dat spoedig bijeen zal komen om de stand van zaken te bespreken, wel onder extra zware druk komen te staan.

## Nationale Partij Suriname achter optreden Kennedy

PARAMARIBO. (ANP) — Het hoofdbestuur van de „Nationale Partij Suriname" heeft zich in een verklaring gesteld achter het beleid van de Amerikaanse regering inzake Cuba.

De Russische offensieve bedoelingen met het oprichten van raketbases op Cuba waarvan president Kennedy gewaagde, acht de partij een bedreiging van de wereldvrede. Naar haar mening hadden de V.S. geen andere keuze dan zeer verstrekkende maatregelen voor het behoud van de wereldvrede en zij doet op de bevolking van Suriname een beroep om zich loyaal te stellen achter de maatregelen van president Kennedy.

Een afschrift van deze verklaring, die werd opgesteld in overleg met de partijraad van de NPS en de fractie der partij in de Staten, is aangeboden aan de regering en de Staten van Suriname.

## Belangstelling in A'dam voor Cuba

DEN HAAG (ANP) — De gebeurtenissen rond Cuba heeft de belangstelling voor de Telefonische Nieuwsdienst (T.N.D.) van het A.N.P. woensdag in Amsterdam zodanig overbelast, dat de volgende dag gedurende enkele uren tot inkrimping van de gesprekstijd moest worden overgegaan.

## Afrikanen overwegen „bevrijding" Z.Afrika

## Geheim beraad in Beetsjoeanaland

JOHANNESBURG (RTR) — Walter Siseloel, het 43-jarige voormalige bestuurslid van het in Zuid-Afrika verboden Afrikaanse Nationale Congres, is volgens welingelichte kringen dezer dagen naar het Britse protectoraat Beetsjoeanaland gevlucht om aan huisarrest te ontkomen. Siseloel, een goede vriend van Nelson Mandela, bijgenaamd „de zwarte Pimpernel", die berecht wordt op beschuldiging van opruijing, zou nu in Lobatsi, op het grondgebied van Beetsjoeanaland nabij de grens met Zuid-Afrika, vertoeven. Daar zal het komende weekende een geheime bijeenkomst van leiders uit Afrikaanse landen worden gehouden waarop men zich zou beraden over „stappen „om Zuid-Afrika te bevrijden".

### Proces

Nelson Mandela de voormalige leider van het Afrikaanse Nationale Congres, heeft donderdag voor de rechtbank gezegd, dat hij zich aan geen enkele misdaad heeft schuldig gemaakt. Tot verrassing van het hof verklaarde Mandela dat hij verder niets te zeggen had. Het proces is verdaagd tot 7 november, wanneer de rechter, mr. Van Helsdingen, uitspraak zal doen.



## Kennedy grendelt Castro's Cuba af

De maatregelen, die president Kennedy met betrekking tot Cuba en indirect tot Rusland genomen heeft, zijn van dusdanig ingrijpende aard, dat de wereld, gewoon aan de gezagig voortkabbelen van Berlijnkweste, zich met een schok heeft kunnen realiseren, hoe labiel het niet te verwachten dat er in de V.S. zelf enige oppositie van betekenis tegen het besluit van de Amerikaanse president zou zijn.

W elke de gevolgen van de Amerikaanse maatregelen zullen zijn, is thans nog niet te overzien. Het „nood breekt wet"-besluit van Kennedy is in ieder geval een buitengewoon ernstige, waarschijnlijk de eerste schuiving aan 't adres van Rusland om onder geen voorwaarde verder te worden op wapens. Indien niet goedschiks, dan daarmee is Rusland in een buitengewoon moeilijk prestigedilemma geraakt. Moet het onder deze omstandigheden Cuba min of meer laten vallen? Of moet het tegen alles in het „hulpprogramma" aan Cuba ten koste van alles voortzetten?

E zijn redenen om aan te nemen, dat de V.S. erop vertrouwen dat Moskou, overeenkomstig zijn vroegere opvattingen, van Cuba geen onoverstijgbare zaak zal maken. In dat geval is het zeker wel te verwachten, dat de Sovjet-Unie met meer aandrang dan voorheen cisen zal stellen ten aanzien van de NAVO-bases aan de Russische grens in Turkije, van Berlijn en van West-Duitsland, formeel niet ten onrechte betogend, dat deze bases een even grote bedreiging vormen voor het „vreedzame socialistische blok" als Cuba voor de V.S. is.

## NOBELPRIJS VOOR JOHN STEINBECK

**Auteur van „The grapes of wrath"**

STOCKHOLM (RTR) Aan de Amerikaanse romanschrijver John Steinbeck is de Nobel-prijs 1962 voor literatuur toegekend. De schrijver van o.a. de romans „The grapes of wrath" en „Of mice and man" is de prijs toegekend „voor zijn tegelijkertijd realistische en van verdeeldingskracht getuigende werken, die zich kenmerken door een gevoelige humor en een sociaal inzicht". Het geldbedrag is dit jaar 257.219 Zweedse kronen (bijna 90.000 Ant. gld.) Op 10 december zal de 60 jarige Steinbeck in Stockholm de prijs in ontvangst nemen. Steinbeck woont in Sag Harbor in de staat New York.

## Formosa beraamt inval in Peking

TAIPEH (RTR) President Tsjang Kai Sjek van Formosa heeft donderdag teken in het buitenland wonende Chinezen die Formosa bezoeken gezegd dat de Chinese nationalistische regering „binnen een zeer kort tijdsbestek" een militaire aanval op het Chinese vasteland zullen doen.

## Motu Propio gewijzigd

## Geen fotografen in sterfkamer van paus

(van onze correspondent)

VATICANSTAD — In de sterfkamer van een paus mag voortaan niemand meer fotografieren of bandnamen maken. Eenieder, die van de gestorven paus om archief- of documentaire redenen een foto moet maken, moet daarvoor eerst toestemming hebben van de camerlengo. Deze mag dan eerst toestemming geven, wanneer de gestorven paus met de pauselijke gewaden bekleed is. Deze bepalingen staan in het Motu Proprio, waarmee paus Johannes XXIII de apostolische constitutie van Pius XII over de Sedes Vacantis (letterlijk: onbezette zetel) heeft gewijzigd en aangevuld.

Het Motu Proprio begint met de woorden „Summi pontificis electio" en is gedateerd 5 september 1962. Het werd zaterdag gepubliceerd. Met deze bepalingen wil paus Johannes duidelijk het risico vermijden, dat op sensatiebelusten uit zijn omgeving geld slaan uit het overlijden, zoals dat de vroegere lijfarts dr. Galeazzi Lisi op zeer onbehoorlijke wijze heeft gedaan bij het overlijden van Pius XII. Het Motu Proprio bepaalt verder, dat voor de keuze van een paus voortaan slechts een tweederde meerderheid vereist is en niet meer de tweederde meerderheid plus een. De plus-een-bepaling blijft alleen dan gehandhaafd wanneer het getal der in het conclaaf aanwezige kardinalen niet door drie deelbaar is. De aantekeningen der kardinalen in conclaaf moeten voortaan aan de camerlengo, respectievelijk aan de ranghoogste kardinaal-bisschop-priester of -diaken overhandigd worden. Zij worden dan gebundeld, verzegeld en in het archief bewaard. De constitutie van Pius XII bepaalde dat deze stukken na iedere stemming verbrand moesten worden.

### Rapport

Voortaan moet de camerlengo na afloop van het conclaaf een schriftelijk rapport samenstellen, dat getuigt dient te worden door de rangoudsten der drie kardinaalrang. Dit rapport moet de bijzonderheden

bevatten van de diverse stemmingen. Het moet in het archief worden opgenomen en mag alleen me toestemming van de paus ter inzage gegeven worden.

Wanneer bij de dood van een paus het ambt van een camerlengo vacant is, moet het kardinalencollege zo snel mogelijk uit zijn midden een nieuwe camerlengo kiezen.

Op de foto wordt prinses Beatrix tijdens haar recent bezoek aan Perzië toegejuicht door kinderen van het „Farah Pahlavi instituut", een tehuis voor driehonderd weesjongens. (Telefoto)

